



EN

DE

ES

FR

IT

NL

PL

RU

GR

CZ

# Home Sense Alarm Hub

## Quick Start Guide



## About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version in the **ezviz™** website (<http://www.ezvizlife.com>).

Any and all information, including, among others, wordings, pictures, graphs are the properties of Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. or its subsidiaries (hereinafter referred to be "Hikvision"). This user manual (hereinafter referred to be "the Manual") cannot be reproduced, changed, translated, or distributed, partially or wholly, by any means, without the prior written permission of Hikvision. Unless otherwise stipulated, Hikvision does not make any warranties, guarantees or representations, express or implied, regarding to the Manual.

## Trademarks Acknowledgement

**ezviz™**,  and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned below are the properties of their respective owners.

## Legal Disclaimer

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, IS PROVIDED "AS IS", WITH ALL FAULTS AND ERRORS, AND HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY. IN NO EVENT WILL HIKVISION, ITS DIRECTORS, OFFICERS, EMPLOYEES, OR AGENTS BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA OR DOCUMENTATION, IN CONNECTION WITH THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL HIKVISION'S TOTAL LIABILITY FOR ALL DAMAGES EXCEED THE PURCHASE PRICE THE PRODUCT.

HIKVISION does not undertake any liability for personal injury or property damage, as the result of product interruption or service termination cause by: a) improper installation or usage other than as requested; b) the protection of national or public interests; c) Force Majeure; d) yourself or the third party, including not limitation, using any third party's products, software, applications, and among others.

REGARDING TO THE PRODUCT WITH INTERNET ACCESS, THE USE OF PRODUCT SHALL BE WHOLLY AT YOUR OWN RISKS. HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INSPECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

SURVEILLANCE LAWS VARY BY JURISDICTION. PLEASE CHECK ALL RELEVANT LAWS IN YOUR JURISDICTION BEFORE USING THIS PRODUCT IN ORDER TO ENSURE THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. YOU FURTHER AGREE THAT THIS PRODUCT IS ONLY FOR CIVIL USE, AND HIKVISION SHALL NOT BE LIABLE IN THE EVENT THAT THIS PRODUCT IS USED WITH ILLEGITIMATE PURPOSES, SUCH AS THIRD PARTY RIGHTS INFRINGEMENT, MEDICAL TREATMENT, SAFETY EQUIPMENT OR OTHER SITUATIONS WHERE THE PRODUCT FAILURE COULD LEAD TO DEATH OR PERSONAL INJURY, OR WEAPON OF MASS DESTRUCTION, CHEMICAL AND BIOLOGICAL WEAPON, NUCLEAR EXPLOSION, AND ANY UNSAFE NUCLEAR ENERGY USES OR ANTI-HUMANITY USAGES. YOU SHOULD UNDERTAKE ALL RESPONSIBILITIES FOR LOSSES OR DAMAGES RESULTING FROM THE ABOVE USAGES WHATSOEVER.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THE ABOVE AND THE APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.

## Regulatory Information



EU Conformity Statement

This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the the Radio Equipment Directive 2014/53/EU, the EMC Directive 2014/30/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU.



2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



2006/66/EC and its amendment 2013/56/EU (battery directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Гарантийный срок-1 год

Срок службы-3 года

Производитель:Ханджоу Хиквижн Диджитал Технолоджи(Китай)

Импортер-поставщик в России: ЗАО "Хиквижн"

Импортер-поставщик в Республике Беларусь:ООО "Торговый Дом "АВАНТ-ТЕХНО"

Сайт:[www.eviz.ru](http://www.eviz.ru)

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type [CS-A1-32W] is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EC DECLARATION OF CONFORMITY is available at the following web link:

<http://www.evizlife.com/declaration-of-conformity>

Due to the product shape and dimension, the name and address of the importer/manufacture are printed on the package.

## Safety Instruction

CAUTION: THE PRODUCT IS BUILT IN A REPLACEABLE BATTERY. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.

**SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE**

# Operations

## Step 1

### Preparation



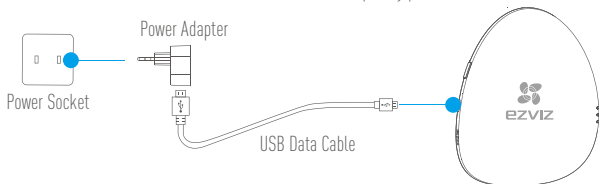
Make sure the following power and environmental requirements are met:

- Power voltage: DC 5V (Micro USB)
- Working temperature: -10°C to 55°C (14°F to 131°F)
- Working humidity: 10% to 90% (non-condensing)

## 1

### Starting Alarm Hub

Connect the power adapter to the Alarm Hub using the USB data cable. Plug in the power adapter to a power socket (or outlet). The white indicator turns on indicating the Alarm Hub is starting, and then the red indicator turns on when the Alarm Hub is completely powered on.



## 2

### Installing the EZVIZ App



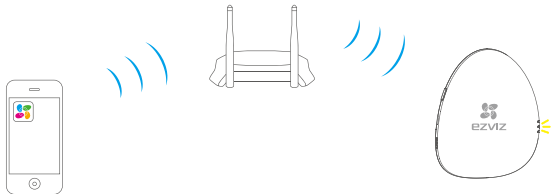
- Connect your mobile phone to a Wi-Fi or mobile network.
- Download and install the EZVIZ app by searching the "EZVIZ" in App Store (iOS version) and Google Play™ (Android version).
- Start the app and register for an EZVIZ user account following the start-up wizard.

## Step 2

### Quick Settings

#### 1 Adding Alarm Hub

- Connect the mobile phone to the 2.4GHz Wi-Fi network.
- Log into the EZVIZ app and scan the QR code on the Alarm Hub to add it to your EZVIZ account.
- Follow the prompts to configure the Alarm Hub Wi-Fi connection.



- i** • Make sure the mobile phone is connected to the 2.4GHz Wi-Fi network and the is not connected to any Wi-Fi network, or the connection fail.
- For best result, place your phone no more than 2ft. from the Alarm Hub during the adding process.

#### 2 Completing Configuration

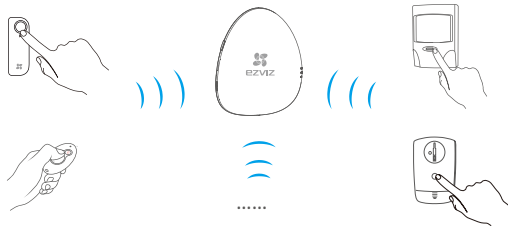
Once the Alarm Hub has successfully connected to the Wi-Fi network, the yellow indicator starts to blink and a voice prompt "Wi-Fi connected" will be heard from the Alarm Hub.

- i** Press and hold the Alarm Hub Setting button to change or re-configure its Wi-Fi connection. Complete the configuration using the EZVIZ app.

## Step 3

### Adding Detectors

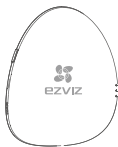
- 1** **Enabling the Adding Detectors Mode**  
Enable the adding detector mode by quickly pressing the Setting button of the Alarm Hub. The yellow and red indicators will start to blink. Follow voice prompt.
- 2** **Adding Detectors**  
Bring the detector close to the Alarm Hub (within 2ft) and then press the detector's alarm button to start the adding process. A voice prompt stating the type and the serial number of the detector being added (up to 32 detectors are allowed).



- 3** **Disabling the Adding Detectors Mode**  
Press the Setting Button again to disable the Adding Detectors Mode after all the detectors are added.
  - The Adding Detectors Mode will be disabled if no operation occurs within 3 minutes.
  - The maximum distance between the detectors and the Alarm Hub varies up to 300ft.

# Appendix

## Box Contents



Alarm Hub x1



Remote Control x1



USB Data Cable x1



Quick Start Guide x1



Power Adapter x1

(Power adapter type may vary according to countries.)

## Functionality



### Irreplaceable Home Guard

Accessible to various EZVIZ wireless detectors and provide a comprehensive protection to your home.



### World's leading Communication Technology

Convenient security deployment with wireless detectors.



### Convenient Network Configuration

One-push Wi-Fi connection (supports ONLY 2.4GHz Wi-Fi).

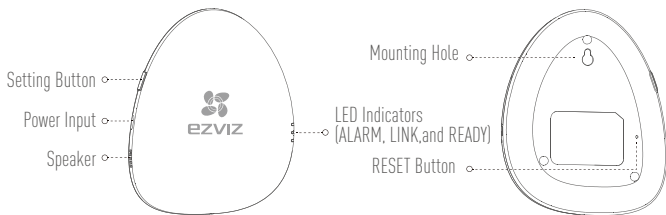


### EZVIZ Cloud P2P Service

Receives and controls alarms on mobile phone and PC.

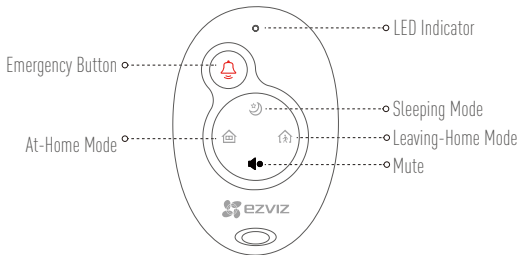







## Alarm Hub Basics



Name	Description
Power Input	Power supply for the device (by USB port).
ALARM LED Indicator	Steady Red: The Alarm Hub is in the normal status. Red Flicker: An alarm occurs.
LINK LED Indicator	Yellow Flicker: The Wi-Fi is connected. Unlit: The Wi-Fi is disconnected.
READY LED Indicator	Steady White: The Alarm Hub is powered on (by USB port).
Mounting Hole	Hole for hanging the device.
RESET Button	Connect the device to the power supply (by USB port). Press and hold the RESET button with a needle and release until the 3 indicators flicker at the same time for once. The device restarts and all settings are restored except the connected detectors and remote control.

## Remote Control Basics



Name	Description
LED Indicator	Flicker when any button is pressed.
	Hold down the button for 2 s to send an emergency alarm to the EZVIZ platform.
	If anyone is at home or you are going to enter the house, you need to disarm the alarm system. Press the button to activate the At-Home mode.
	When you are at home and still want to feel protected: only the perimeter parts of the house (doors and windows) are armed. The Sleeping mode is appropriate during the day or at night. Press the button to activate the Sleeping mode.
	If no one is at home, you need to activate the alarm system to protect it from intruders. The Leaving-Home mode is appropriate. Press the button to activate the Leaving-Home mode.
	Press to turn off the voice prompts.



- The remote control in the package is connected to the A1 by default. Refer to step 3 in the Operation to connect another remote control to the Alarm Hub if the remote control does not work normally or you have a new one.
- The above descriptions for arming mode are the default settings. You can customize the detectors arming status in each arming mode and switch the arming mode in the EZVIZ app.

## Troubleshooting

- Q:** "The device is offline." or "The device is not registered." prompts when adding Alarm Hub by EZVIZ app.
- A:**
1. Check the Wi-Fi is connected with the Alarm Hub and make sure it's working.
  2. Check whether the yellow indicator flickers; if not, please restart the Alarm Hub and connect to the Wi-Fi again.
- Q:** The mobile phone does not detect the alarm when the Alarm Hub is online and alarm occurs.
- A:**
1. Make sure the EZVIZ app is running on your mobile phone.
  2. For Android OS mobile phone, make sure the app is running in the background; and for the iOS, enable the message push function in "Settings > Notification".
- Q:** The status of the detector is displayed as offline on the EZVIZ app.
- A:**
1. Make sure the Wi-Fi status that the Alarm Hub connected with is normal.
  2. Make sure the distance between the detectors and the Alarm Hub is less than 100m and no barrier is allowed.
  3. Make sure the detector's battery has not been depleted.
- Q:** The detector can detect the alarm and the Alarm Hub works normally, but no voice prompts.
- A:**
1. Make sure the distance between the detector and the Alarm Hub is less than 100m and no barrier is allowed.
  2. Adjust the installation position of the Alarm Hub. You're recommended to install the Alarm Hub in the center of your house.
  3. Make sure the Alarm Hub is not in Mute mode.

# Betrieb

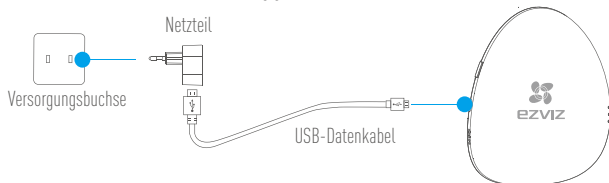
## Schritt 1

### Vorbereitung

- i** Achten Sie darauf, dass die Umgebung und die Spannungsversorgung die nachstehenden Anforderungen erfüllen:
- Versorgungsspannung: 5 V DC (Micro USB)
  - Temperatur (Betrieb): -10°C bis 55°C
  - Luftfeuchtigkeit (Betrieb) 10% bis 90% (nicht kondensierend)

### 1 A1 einschalten

Schließen Sie den A1 mit dem USB-Datenkabel und am Netzteil und dieses dann an einer Steckdose an. Die weiße LED leuchtet als Hinweis darauf auf, dass der A1 aktiviert wird. Anschließend leuchtet die rote LED auf, wenn der A1 vollständig gestartet ist.



### 2 EZVIZ App installieren



- Smartphone mit dem Wi-Fi-Netz verbinden.
- EZVIZ App herunterladen und installieren, indem Sie „EZVIZ“ im App Store (iOS-Version) oder bei Google Play™ (Android-Version) suchen.
- Die App starten und ein EZVIZ-Anwenderkonto nach Anweisungen des Assistenten erstellen.

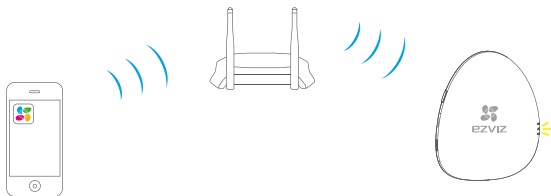
## Schritt 2

### Schnelleinstellungen

1

#### A1 hinzufügen

- Verbinden Sie Ihr Mobiltelefon mit einem Wi-Fi-Netz.
- Melden Sie sich bei der EZVIZ App an und scannen Sie den QR-Code am A1, um ihn zu Ihrem EZVIZ-Account hinzuzufügen.
- Befolgen Sie die Anweisungen, um die A1-Wi-Fi-Verbindung zu konfigurieren (z. B. SSID (Wi-Fi-Name) und Passwort).



i

- Achten Sie darauf, dass nur das Smartphone eine Wi-Fi-Verbindung hat, der A1 jedoch noch nicht. Andernfalls kommt keine Verbindung zustande.
- Der Abstand zwischen dem A1 und dem Smartphone darf nicht mehr als 50 cm betragen.

2

#### Konfiguration abschließen

Die LINK-LED blinkt gelb, wenn der A1 erfolgreich mit dem Wi-Fi (des Routers) verbunden ist.

i

- Drücken und halten Sie die Einstelltaste, um die Wi-Fi-Modifikationsfunktion zu aktivieren. Beispiel: Die Verbindung zwischen A1 und Wi-Fi (Router) konnte nicht hergestellt und der Vorgang muss wiederholt werden, oder Sie wollen die Wi-Fi-Verbindung wechseln (um den A1 mit einem neuen Wi-Fi-Netz zu verbinden).

### Schritt 3

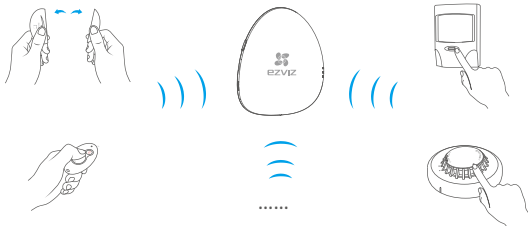
#### Melder hinzufügen

##### 1 "Adding Detectors"-Modus aktivieren

Drücken Sie die Einstelltaste einmal. Der Voice Guide bestätigt daraufhin den "Adding Detectors"-Modus. Die gelbe und die rote LED blinken zweimal pro Sekunde als Hinweis darauf, dass der "Adding Detectors"-Modus aktiviert ist.

##### 2 Melder hinzufügen

Bringen Sie den Melder nahe an den A1 (min. 50 cm) und lösen Sie manuell Alarm aus. Daraufhin bestätigt der Voice Guide Typ und Seriennummer des Detektors als Hinweis darauf, dass der entsprechende Melder hinzugefügt wurde (bis zu 32 Melder sind möglich).



##### 3 "Adding Detectors"-Modus deaktivieren

Drücken Sie die Einstelltaste einmal, um den "Adding Detectors"-Verbindungsmodus zu deaktivieren, nachdem alle Melder hinzugefügt wurden.

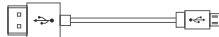
- Der "Adding Detectors"-Modus wird nach drei Minuten Inaktivität automatisch deaktiviert.
- Die maximal zulässige Arbeitsdistanz zwischen Meldern und dem A1 beträgt 100 m (keine Hindernisse zulässig).



A1 x1



Fernbedienung x1



USB-Datenkabel x1



Schnellstartanleitung x1



Netzteil x1

## Funktionsübersicht



**Unersetzlicher Hauswächter**

Ermöglicht den Zugriff auf verschiedene drahtlose Melder und bietet einen umfassenden Schutz für Ihr Zuhause.



**Weltweit führende Kommunikationstechnologie**

Ein komfortables Sicherheitssystem mit drahtlosen Meldern.



**Bequeme Netzwerkkonfiguration**

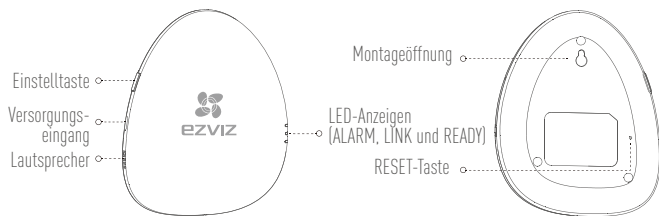
Wi-Fi-Verbindung per Tastendruck



**EZVIZ Cloud P2P Service**

Alarmierung und Fernbedienung via Smartphone und PC.

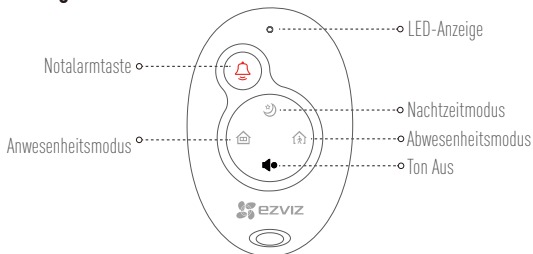
## A1 Allgemeines









Bezeichnung	Beschreibung
Versorgungseingang	Spannungsversorgung für das Gerät (via USB-Port).
ALARM LED-Anzeige	Durchgehend rot: Der A1 befindet sich im Normalstatus. Blinkt rot: Ein Alarm ist aufgetreten.
LINK LED	Blinkt gelb: Das Wi-Fi-Netz ist verbunden. Aus: Das Wi-Fi-Netz ist nicht verbunden.
READY LED	Durchgehend weiß: Der A1 ist eingeschaltet (via USB-Port).
Montageöffnung	Öffnung zum Aufhängen des Geräts.
RESET-Taste	Verbindet das Gerät mit der Spannungsversorgung (via USB-Port). Drücken und halten Sie die RESET-Taste mit einer Nadel und lassen Sie sie los, wenn die drei LEDs gleichzeitig blinken. Das Gerät wird daraufhin neu gestartet, und alle Einstellungen bis auf die angeschlossenen Melder und die Fernbedienung werden zurückgesetzt.



## Fernbedienungsfunktionen



Bezeichnung	Beschreibung
LED-Anzeige	Blinkt, wenn eine Taste betätigt wird.
	Taste 2 Sekunden lang gedrückt halten, um einen Notalarm an die EZVIZ-Plattform zu senden.
	Wenn jemand zu Hause ist oder Sie das Haus betreten wollen, müssen Sie das Alarmsystem deaktivieren. Betätigen Sie diese Taste, um den Im-Haus-Modus zu aktivieren.
	Wenn Sie zu Hause sind und dennoch ein Gefühl der Sicherheit haben wollen: nur die Außenelemente des Hauses (Türen und Fenster) sind aktiviert. Der Schlafen-Modus ist sowohl bei Tag als auch bei Nacht geeignet. Betätigen Sie diese Taste, um den Nachtzeitmodus zu aktivieren.
	Wenn niemand zu Hause ist, müssen Sie das Alarmsystem aktivieren, um sich vor Einbrechern zu schützen. Geeignet ist der Abwesenheitsmodus. Betätigen Sie diese Taste, um den Abwesenheitsmodus zu aktivieren.
	Drücken, um den Voice Guide zu deaktivieren.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die mitgelieferte Fernbedienung ist standardmäßig mit dem A1 verbunden. Siehe Schritt 3 in der Bedienungsanleitung, um eine andere Fernbedienung mit dem A1 zu verbinden, falls die Fernbedienung nicht normal funktioniert oder Sie eine neue Fernbedienung haben.</li> <li>Die vorgenannten Beschreibungen für den Aktivierungsmodus beziehen sich auf die Standardvorgaben. Mit der EZVIZ App können Sie den Aktivierungsstatus der Melder in jedem Aktivierungsmodus anpassen und den Aktivierungsmodus umschalten.</li> </ul>

## Häufig gestellte Fragen

- F:** Beim Hinzufügen des A1 mit der EZVIZ App erscheint die Meldung "The device is offline" oder "The device is not registered".
- A:**
1. Überprüfen Sie, ob eine funktionierende Wi-Fi-Verbindung mit dem A1 besteht.
  2. Überprüfen Sie, ob die gelbe LED-Anzeige blinkt. Falls nicht, starten Sie den A1 bitte neu und stellen die Wi-Fi-Verbindung wieder her.
- F:** Das Smartphone kann keinen Alarm empfangen, wenn der A1 online ist und ein Alarm ausgelöst wird.
- A:**
1. Kontrollieren Sie, ob die EZVIZ App auf Ihrem Smartphone läuft.
  2. Achten Sie bei Android-Smartphones darauf, dass die App im Hintergrund läuft. Aktivieren Sie im iOS die "Message push"-Funktion unter "Einstellungen > Benachrichtigung".
- F:** In der EZVIZ App wird der Status des Detektors als "offline" angezeigt.
- A:**
1. Kontrollieren Sie, ob der Wi-Fi-Status der A1-Verbindung normal ist.
  2. Kontrollieren Sie, ob die Entfernung zwischen dem Melder und dem A1 weniger als 100 m beträgt und keine Hindernisse vorhanden sind.
  3. Kontrollieren Sie, ob die Batterie des Detektors in Ordnung ist.
- F:** Der Melder kann einen Alarm erkennen und der A1 arbeitet normal, aber der Voice Guide funktioniert nicht.
- A:**
1. Kontrollieren Sie, ob die Entfernung zwischen Melder und A1 weniger als 100 m beträgt und keine Hindernisse vorhanden sind.
  2. Justieren Sie die Montageposition des A1. Der A1 sollte in der Mitte des Hauses montiert sein.
  3. Achten Sie darauf, dass der A1 nicht stummgeschaltet ist.

# Funciones

## Paso 1

### Preparación

ES

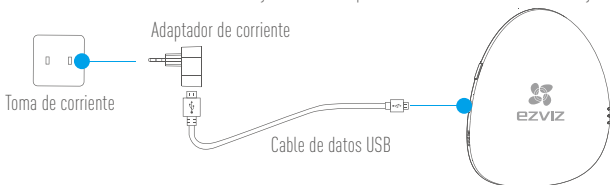
**i** Asegúrese de que el entorno y la fuente de alimentación cumplan los requisitos siguientes:

- Voltaje de fuente de alimentación: DC 5 V (Micro USB)
- Temperatura de trabajo: De -10°C a 55°C (de 14°F a 131°F)
- Humedad de trabajo: De 10% a 90% (sin condensación)

## 1

### Inicio del A1

Conecte el A1 y el adaptador de corriente con el cable de datos USB y, a continuación, enchufe el adaptador de corriente a la toma de corriente. El indicador blanco se encenderá, lo que indica que el A1 se está iniciando. Cuando el A1 se haya iniciado completamente, el indicador se volverá rojo.



## 2

### Instalación de la aplicación EZVIZ



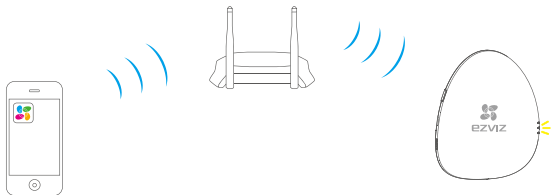
- Conecte el teléfono móvil a la red Wi-Fi.
- Descargue la Aplicación Móvil EZVIZ buscando "EZVIZ" en App Store (versión iOS) y Google Play™ (versión Android).
- Inicie la aplicación y regístrese para obtener una cuenta de usuario de EZVIZ mediante el asistente de inicio.

## Paso 2

### Configuración rápida

#### 1 Incorporación del A1

- Conecte el teléfono móvil a la red Wi-Fi.
- Inicie sesión en la aplicación EZVIZ y escanee el código QR del A1 para añadirlo a su cuenta de EZVIZ.
- Siga las indicaciones para configurar la conexión Wi-Fi del A1 como, por ejemplo, el SSID (nombre de la conexión Wi-Fi) y la contraseña.



- i** Asegúrese de que el teléfono móvil esté conectado al Wi-Fi y de que el A1 aún no se haya conectado a ninguna red Wi-Fi, ya que, de no ser así, se puede producir un error de conexión.
- La distancia entre el A1 y el teléfono móvil no debe ser superior a 50 cm.

#### 2 Finalización de la configuración

El indicador de conexión LINK parpadea en amarillo cuando el A1 se ha conectado correctamente a la red Wi-Fi (del enrutador).

- i** Mantenga pulsado el botón de configuración si desea habilitar la función de modificación de Wi-Fi. Por ejemplo, el procedimiento para conectar el dispositivo A1 a la red Wi-Fi (enrutador) no se realiza correctamente y debe repetir la operación o desea cambiar la conexión Wi-Fi (para conectar el dispositivo A1 a una nueva red Wi-Fi).

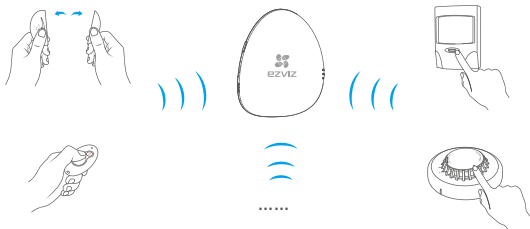
### Paso 3

## Habilitación del modo de adición de detectores

ES

- 1** Enabling the Adding Detectors Mode  
Pulse el botón de configuración una vez y se emitirá un aviso de voz que indica el inicio del método de adición de los detectores. Los indicadores amarillo y rojo parpadearán dos veces cada segundo, lo que indica que el modo de conexión de adición está habilitado.

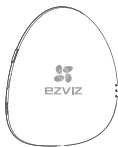
- 2** Adición de detectores  
Acercar el detector al A1 (en un área de 50 cm) y disparar la alarma manualmente. Se emitirá un aviso de voz sobre el tipo y el número de serie del detector, lo que indica que se ha agregado el indicador correspondiente (se admiten hasta 32 detectores).



- 3** Deshabilitación del modo de adición de detectores  
Pulse el botón de configuración una vez para deshabilitar el modo de adición de detectores una vez que se hayan agregado todos los detectores.
  - El modo de adición de detectores se deshabilitará si no funciona durante 3 minutos.
  - La distancia de trabajo máxima permitida entre los detectores y el A1 es de 100 m (no puede haber ninguna barrera).

# Apéndice

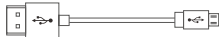
## Contenido del paquete



A1 x1



Mando a distancia x1



Cable de datos USB x1



Guía de inicio rápido x1



Adaptador de corriente x1

## Introducción a las funciones



Protección en el hogar imprescindible

Es accesible para varios detectores inalámbricos y brinda protección total en el hogar.



Tecnología de comunicación líder en el mundo

Implementación de seguridad cómoda con detectores inalámbricos.



Configuración de red cómoda

Conexión Wi-Fi con un solo toque.

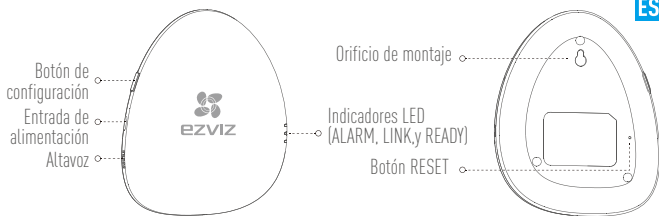


Servicio P2P en la nube de EZVIZ

Recepción de alarma y mando a distancia en el teléfono móvil y el PC.

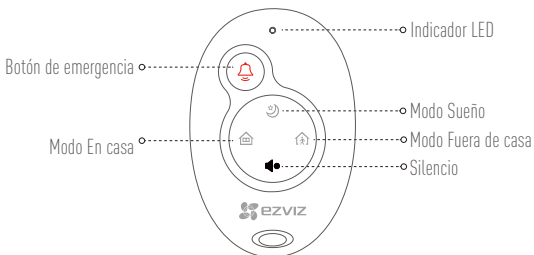
## A1 Conceptos básicos

ES



Nombre	Description
Entrada de alimentación	Fuente de alimentación del dispositivo (mediante el puerto USB).
Indicador LED de alarma ALARM	Rojo fijo: el A1 se encuentra en estado normal. Rojo intermitente: se ha producido una alarma.
Indicador LED de alarma ALARM	Amarillo intermitente: el dispositivo está conectado a la red Wi-Fi. Apagado: el dispositivo no está conectado a la red Wi-Fi.
Indicador LED de disponibilidad READY	Blanco fijo: el A1 está encendido (mediante el puerto USB).
Orificio de montaje	Orificio para colgar el dispositivo.
Botón RESET	Conecte el dispositivo a la fuente de alimentación (mediante el puerto USB). Mantenga pulsado el botón RESET con una aguja y suéltelo cuando los tres indicadores parpadeen al mismo tiempo una vez. El dispositivo se reinicia y se restablecen todos los ajustes, excepto los de los detectores conectados y el mando a distancia.

## Introducción al mando a distancia



Nombre	Description
Indicador LED	Parpadea cuando se pulsa cualquier botón.
	Mantenga pulsado el botón durante 2 s para enviar una alarma de emergencia a la plataforma EZVIZ.
	Si hay alguien en casa o va a entrar en ella, debe desarmar el sistema de alarma. Pulse el botón para activar el modo En casa.
	Si está en casa y desea sentirse protegido, solo se arman las partes del perímetro de la casa (puertas y ventanas). El modo Sueño es el adecuado durante el día o en las horas de sueño durante la noche. Pulse el botón para activar el modo Sueño.
	Si no hay nadie en casa, debe activar el sistema de alarma para protegerla frente a intrusos. El modo Fuera de casa es el adecuado. Pulse el botón para activar el modo Fuera de casa.
	Pulse el botón para desactivar los avisos de voz.



- El mando a distancia incluido en el paquete está conectado al A1 de manera predeterminada. Consulte el paso 3 de la sección de funcionamiento para conectar otro mando a distancia al A1 si el mando no funciona normalmente o tiene uno nuevo.
- Las descripciones anteriores del modo de armado hacen referencia a la configuración predeterminada. Puede utilizar la aplicación EZVIZ para personalizar el estado de armado de los detectores en cada modo de armado y cambiar el modo de armado.



## Preguntas frecuentes

- P:** Los avisos "El dispositivo está desconectado" o "El dispositivo no está registrado" pueden aparecer cuando se agrega el A1 a la aplicación EZVIZ.
- R:**
1. Compruebe que la red Wi-Fi esté conectada con el A1 y asegúrese de que funciona.
  2. Compruebe si el indicador amarillo parpadea; si no parpadea, reinicie el A1 y vuelva a conectar la red Wi-Fi.
- P:** El teléfono móvil no recibe la señal de alarma cuando el A1 está en línea y se dispara una alarma.
- R:**
1. Asegúrese de que la Aplicación Móvil EZVIZ se está ejecutando en el teléfono móvil.
  2. Si su teléfono móvil tiene el sistema operativo Android, asegúrese de que la aplicación se está ejecutando en segundo plano; en el caso del sistema iOS, habilite la función de inserción de mensaje en "Settings (Ajustes) > Notificación (Notificación)".
- P:** El estado del detector se muestra como desconectado en la aplicación EZVIZ.
- R:**
1. Asegúrese de que el estado de la red Wi-Fi conectada al A1 es normal.
  2. Asegúrese de que la distancia entre los detectores y el A1 es inferior a 100 m y de que no hay ninguna barrera.
  3. Asegúrese de que no se ha acabado la batería del detector.
- P:** El detector detecta la alarma y el A1 funciona con normalidad pero no se emiten avisos de voz.
- R:**
1. Asegúrese de que la distancia entre el detector y el A1 es inferior a 100 m y de que no hay ninguna barrera.
  2. Ajuste la posición de instalación del A1. Se recomienda que instale el A1 en el área central de su hogar.
  3. Asegúrese de que el A1 no esté en modo de silencio.

# Fonctionnement

## Étape 1

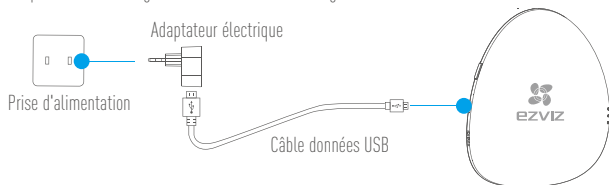
### Préparation

**i** Assurez-vous que l'environnement et l'alimentation électrique remplissent les conditions ci-dessous.

- Tension d'alimentation : 5 Vcc (Micro USB)
- Température de fonctionnement : -10 °C - 55 °C (14 °F - 131 °F)
- Humidité de fonctionnement : 10 % - 90 % (sans condensation)

## 1 Starting A1

Branchez l'A1 et l'adaptateur électrique avec le câble données USB puis branchez l'adaptateur secteur dans la prise femelle. Le témoin blanc s'allume pour indiquer que l'A1 démarre ; lorsque la séquence de démarrage est terminée, le témoin rouge s'allume.



## 2 Installation de l'application EZVIZ



- Raccordez votre téléphone portable au réseau Wi-Fi.
- Téléchargez et installez l'application EZVIZ depuis App Store (version iOS) ou Google Play™ (version Android).
- Démarrez l'application et ouvrez un compte d'utilisateur EZVIZ en suivant les instructions de l'assistant.

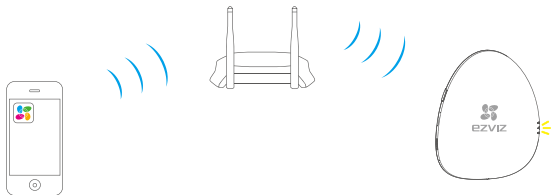
## Étape 2

### Réglages rapides

FR

#### 1 Ajout de l'A1

- Connectez le téléphone portable à un réseau Wi-Fi.
- Ouvrez une session dans l'application EZVIZ et scannez le code QR de l'A1 pour l'ajouter à votre compte EZVIZ.
- Suivez les indications pour configurer la connexion Wi-Fi de l'A1, par exemple, le SSID (nom sur le réseau Wi-Fi) et le mot de passe.



- i** • Assurez-vous que le portable est raccordé au réseau Wi-Fi et que l'A1 n'y est pas encore connecté, sinon la connexion échouera.
- La distance entre l'A1 et le téléphone portable ne doit pas dépasser 50 cm.

#### 2 Terminer la configuration

Le témoin LINK clignote en jaune lorsque la liaison entre l'A1 et le réseau Wi-Fi (ou le routeur) est établie.

- i** • Maintenez le bouton des réglages enfoncé si vous souhaitez activer la fonction de modification Wi-Fi. Exemple : la connexion de l'A1 au réseau Wi-Fi (routeur) a échoué et vous devez répéter l'opération ; ou bien vous souhaitez changer de connexion Wi-Fi (pour connecter l'A1 à un autre réseau Wi-Fi).

## Étape 3

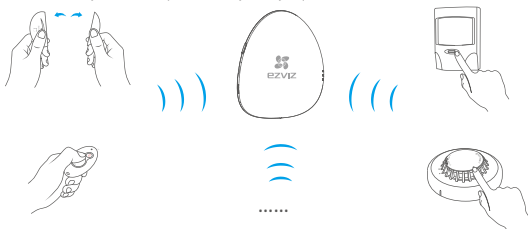
### Ajout de détecteurs

#### 1 Activation du mode Ajout de détecteurs

Appuyez sur le bouton des réglages ; un message vocal indique que le mode Ajout de détecteurs est activé. Les témoins jaune et rouge clignotent deux fois par seconde, indiquant que le mode Ajout de détecteurs est activé.

#### 2 Ajout de détecteurs

Approchez le détecteur de l'A1 (moins de 50 cm) pour déclencher l'alarme manuellement. Un message vocal indique le type et le numéro de série du détecteur, indiquant que le détecteur correspondant a été ajouté (il est possible d'ajouter jusqu'à 32 détecteurs).



#### 3 Désactivation du mode Ajout de détecteurs

Appuyez sur le bouton des réglages pour désactiver le mode Ajout de détecteurs lorsque l'opération est terminée.

- Le mode Ajout de détecteur est désactivé au bout de 3 minutes d'inactivité.
- La distance maximale de fonctionnement entre les détecteurs et l'A1 est de 100 m (sans obstacle).

## Annexe

### Contenu de l'emballage



1 A1



1 télécommande



1 câble USB



1 guide de prise en main



1 transformateur électrique

FR

### Présentation des fonctions



Un gardien irremplaçable  
Accès à divers détecteurs sans fil et protection complète de votre domicile.



Leader mondial dans les technologies de communication  
Déploiement pratique d'une solution de sécurité grâce à des détecteurs sans fil.

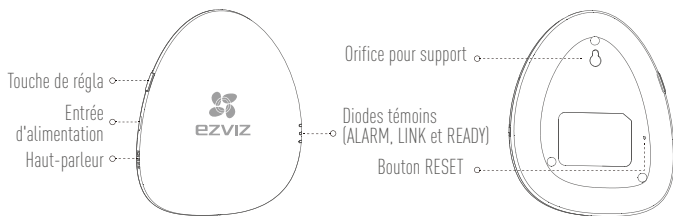


Facilité de configuration du réseau  
Connexion Wi-Fi par simple pression sur un bouton.



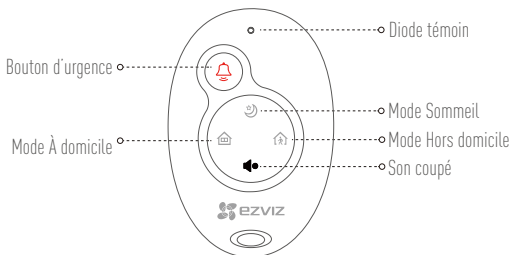
Service P2P de cloud EZVIZ  
Réception des signaux d'alarme et de télécommande sur un téléphone portable et un PC.

## A1 Notions de base









Nom	Description
Entrée d'alimentation	Alimentation électrique de l'appareil (port USB).
Diode témoin ALARM	Rouge fixe : L'A1 est dans l'état normal. Rouge clignotant : une alarme est survenue.
Diode témoin LINK	Jaune clignotant : la connexion Wi-Fi est active. Éteint : La connexion Wi-Fi est inactive.
Diode témoin READY	Blanc fixe : L'A1 est alimenté (par le port USB).
Orifice pour support	Orifice pour accrocher l'appareil.
Bouton RESET	Branchez l'appareil à l'alimentation électrique (port USB). Maintenez la touche RESET enfoncée à l'aide d'une aiguille puis relâchez-la lorsque les 3 témoins clignotent une fois en même temps. L'appareil redémarre et tous les paramètres sont restaurés, à l'exception des détecteurs connectés et de la télécommande.

## Présentation de la télécommande



FR

Nom	Description
Diode témoin	Clignote lorsque vous appuyez sur un bouton.
	Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé 2 secondes pour envoyer une alarme d'urgence à la plate-forme EZVIZ.
	Si votre domicile est occupé et que vous vous apprêtez à entrer dans la maison, vous devez désactiver le système d'alarme. Appuyez sur le bouton pour activer le mode À domicile.
	Si vous êtes chez vous et souhaitez quand même vous sentir protégé : seul le périmètre de la maison (portes et fenêtres) est armé. Le mode Sommeil est utile pendant la journée ou la nuit pendant que vous dormez. Appuyez sur le bouton pour activer le mode Sommeil.
	Si votre domicile est inoccupé, vous devez activer le système d'alarme pour le protéger contre les intrus. Dans ce cas, vous pouvez opter pour le mode Hors domicile. Appuyez sur le bouton pour activer le mode Hors domicile.
	Appuyez pour désactiver les messages vocaux.

-  Par défaut, la télécommande fournie est connectée à l'A1. Reportez-vous à l'étape 3 de la section Utilisation pour connecter une autre télécommande à l'A1 si la vôtre ne fonctionne pas normalement ou si elle est nouvelle.
- Le mode d'armement décrit ci-dessus est le mode par défaut. Vous pouvez personnaliser l'état d'armement des détecteurs dans chaque mode et activer le mode d'armement dans l'application EZVIZ.

## FAQ

- Q:** Le message « L'appareil est hors ligne » ou « L'appareil n'est pas enregistré » apparaît lorsque vous ajoutez l'A1 à partir de l'application EZVIZ.
- R:**
1. Vérifiez que l'interface Wi-Fi est connectée à l'A1 et qu'elle fonctionne.
  2. Vérifiez si l'indicateur jaune clignote ; sinon, redémarrez l'A1 et reconnectez-le au réseau Wi-Fi.
- Q:** Le téléphone portable ne reçoit pas d'alarme lorsque l'A1 est en ligne.
- R:**
1. Assurez-vous que l'appli EZVIZ est en cours d'exécution sur votre téléphone portable.
  2. Sur un téléphone portable Android, assurez-vous que l'application s'exécute en arrière-plan ; sous iOS, activez les notifications push dans « Paramètres > Notification ».
- Q:** L'état du détecteur affiché est hors ligne dans l'application EZVIZ.
- R:**
1. Vérifiez l'état de la connexion Wi-Fi et que l'A1 connecté est dans l'état normal.
  2. Assurez-vous que la distance entre les détecteurs et l'A1 ne dépasse pas 100 m et qu'il n'y a aucun obstacle.
  3. Vérifiez que la batterie du détecteur n'est pas épuisée.
- Q:** Le détecteur peut détecter les alarmes et l'A1 fonctionne normalement, mais sans message vocal.
- R:**
1. Assurez-vous que la distance entre le détecteur et l'A1 ne dépasse pas 100 m et qu'il n'y a aucun obstacle.
  2. Réglez la position d'installation de l'A1. Il est conseillé de l'installer au centre de votre logement.
  3. Assurez-vous que l'A1 n'est pas en mode muet.



# Funzionamento

## Punto 1

### Preparazione

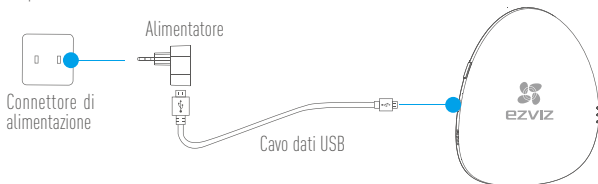
**i** Assicurarsi che l'ambiente e l'alimentazione soddisfino i requisiti seguenti:

- Tensione di alimentazione: 5 V CC (Micro USB)
- Temperatura di esercizio: da -10 °C a 55 °C
- Umidità di esercizio: da 10% a 90% (non condensante)

IT

## 1 Accendere A1

Collegare il cavo dati USB tra A1 e l'alimentatore, poi collegare l'alimentatore a una presa elettrica. L'indicatore bianco si accende ad indicare che A1 si sta accendendo; quando A1 si è avviato completamente si accende l'indicatore rosso.



## 2

Installare l'app EZVIZ



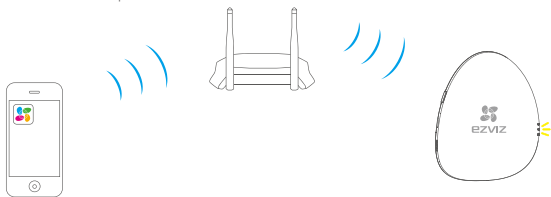
- Collegare il telefono cellulare alla Wi-Fi.
- Scaricare e installare l'app EZVIZ ricercando "EZVIZ" nell'App Store (versione iOS) o in Google Play™ (versione Android).
- Avviare l'app e registrare un account di utente EZVIZ seguendo la procedura guidata.

## Punto 2

### Impostazioni rapide

#### 1 Aggiungere l'A1

- Collegare il telefono cellulare alla Wi-Fi.
- Accedere all'app EZVIZ e leggere il QR code sull'A1 per aggiungerlo all'account EZVIZ.
- Seguire le istruzioni per configurare la connessione Wi-Fi dell'A1, tra cui SSID (nome della connessione Wi-Fi) e password.



- i** Assicurarsi che il telefono cellulare sia collegato alla Wi-Fi e che A1 non sia ancora collegato ad alcuna Wi-Fi, altrimenti la connessione non potrà essere stabilita.
- La distanza tra A1 e telefono cellulare non deve superare 50 cm.

#### 2 Completamento della configurazione

L'indicatore di Connessione lampeggia in giallo quando A1 si è collegato correttamente alla Wi-Fi (del router).

- i** Mantenere premuto il pulsante delle Impostazioni per attivare la funzione di modifica della Wi-Fi. Esempio: la procedura per collegare il dispositivo A1 alla Wi-Fi (router) non è riuscita ed è necessario ripetere l'operazione; o si desidera modificare la connessione Wi-Fi (per collegare il dispositivo A1 a una nuova rete Wi-Fi).

## Punto 3

### Aggiungere i rivelatori

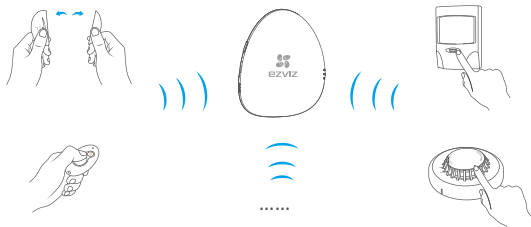
#### 1 Abilitare la modalità di aggiunta rivelatori

Premere una volta il pulsante Impostazioni per avviare la procedura di aggiunta dei rivelatori, assistita da istruzioni vocali. Gli indicatori giallo e rosso lampeggeranno due volte al secondo ad indicare che la modalità di aggiunta dei rivelatori è abilitata.

IT

#### 2 Aggiungere i rivelatori

Avvicinare il rivelatore all'A1 (entro 50 cm) e far scattare allarme manualmente. Un messaggio vocale conferma il tipo e il numero di serie del rivelatore indicando che è stato correttamente aggiunto (è possibile aggiungere fino a 32 rivelatori).



#### 3 Disabilitare la modalità di aggiunta rivelatori

Dopo aver aggiunto tutti i rivelatori, premere una volta il pulsante Impostazioni per disattivare la modalità di aggiunta rivelatori.

- La modalità di aggiunta dei rivelatori verrà disabilitata automaticamente se non viene effettuata alcuna operazione entro 3 minuti dalla sua attivazione.
- Per funzionare correttamente i rivelatori devono essere posizionati a una distanza massima di 100 m dall'A1 (in assenza di barriere fisiche).

## Appendice

### Contenuto della confezione



A1 (1)



Telecomando (1)



Cavo dati USB (1)



Guida rapida (1)



Alimentatore (1)

### Introduzione alle funzioni



Sorveglianza domestica insostituibile

Possibilità di accedere ai diversi rivelatori wireless per realizzare una protezione completa della propria casa.



La migliore tecnologia di comunicazione al mondo

Pratica implementazione della sicurezza, con rivelatori senza fili.



Pratica configurazione di rete

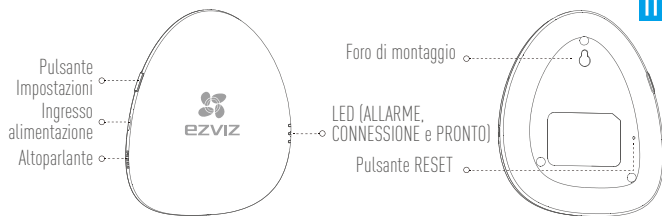
Connessione Wi-Fi con un solo tasto.



Servizio EZVIZ Cloud P2P

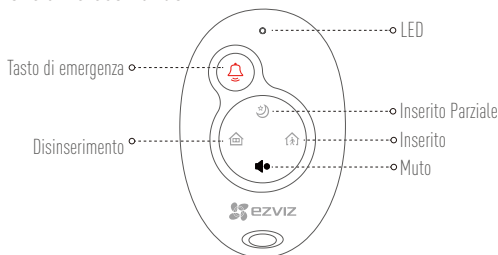
Ricezione allarmi e controllo remoto da telefono cellulare, PC e tablet.






## A1 Elementi




Nome	Descrizione
Ingresso alimentazione	Alimentazione del dispositivo (da porta USB).
LED ALLARME	Rosso fisso: L'A1 è nello stato normale. Rosso lampeggiante: Si è verificato un allarme.
LED CONNESSIONE	Giallo lampeggiante: la Wi-Fi è connessa. Spento: La Wi-Fi è disconnessa.
LED PRONTO	Bianco fisso: L'A1 è acceso (porta USB).
Foro di montaggio	Foro per appendere il dispositivo.
Pulsante RESET	Collegare il dispositivo all'alimentazione (porta USB). Mantenere premuto il pulsante RESET con un ago e rilasciarlo quando i 3 LED lampeggiano simultaneamente una volta. Il dispositivo si riavvia e tutte le impostazioni verranno ripristinate, tranne i rilevatori collegati e il telecomando.

## Introduzione al telecomando



Nome	Descrizione
LED	Lampeggia quando viene premuto un tasto.
	Tenere premuto il tasto per 2 s per inviare un allarme di emergenza alla piattaforma EZVIZ.
	Se qualcuno rimane a casa o si sta per entrare in casa, è necessario disinserire il sistema di allarme. Premere il tasto per attivare la modalità di disinserimento.
	Per sentirsi protetti in casa: si inseriscono solo gli elementi perimetrali della casa (porte e finestre). La modalità di inserimento parziale è idonea durante il giorno o le ore di sonno notturne. Premere il tasto per attivare la modalità di inserito parziale.
	Quando in casa non c'è nessuno, è necessario attivare il sistema di allarme per proteggere l'abitazione dagli intrusi. La modalità di inserimento è appropriata. Premere il tasto per attivare la modalità di Inserito.
	Premere per disattivare le indicazioni vocali.

-  Il telecomando incluso nella confezione è già collegato all'A1. Fare riferimento al passaggio 3 in Funzionamento per collegare un altro telecomando all'A1 se il telecomando è nuovo o non funziona correttamente.
- Le descrizioni elencate sopra per la modalità d'inserimento sono le impostazioni predefinite. È possibile utilizzare l'app EZVIZ per personalizzare lo stato di inserimento dei rivelatori nelle varie modalità d'inserimento e per cambiare la modalità di inserimento.

## FAQ

- D:** Quando si tenta di aggiungere A1 con l'app EZVIZ viene generato il messaggio vocale "The device is offline - Il dispositivo è offline" o "The device is not registered - Il dispositivo non è registrato".
- R:**
1. Verificare se A1 è collegato alla Wi-Fi e accertarsi che funzioni.
  2. Verificare se l'indicatore giallo lampeggia; in caso negativo, riavviare A1 e collegarlo nuovamente alla Wi-Fi.
- D:** Il telefono cellulare non riceve alcuna notifica quando A1 è online e si verifica un allarme.
- R:**
1. Assicurarsi che l'app EZVIZ sia in esecuzione sullo smartphone.
  2. Per un telefono Android, accertarsi che l'app sia attiva in background; per iOS, abilitare la funzione di push dei messaggi in "Impostazioni > Notifiche".
- D:** Lo stato del rivelatore viene indicato come offline nell'app EZVIZ.
- R:**
1. Assicurarsi che la Wi-Fi a cui è collegato A1 funzioni correttamente.
  2. Assicurarsi che la distanza tra i rivelatori e A1 sia inferiore a 100 m e che non vi siano ostacoli.
  3. Assicurarsi che la batteria del rivelatore non sia scarica.
- D:** Il rivelatore rileva l'allarme, A1 funziona normalmente, ma non viene emesso alcun messaggio vocale.
- R:**
1. Assicurarsi che la distanza tra rivelatore e A1 sia inferiore a 100 m e che non vi siano ostacoli.
  2. Spostare l'A1. Si raccomanda di installare A1 al centro della casa.
  3. Accertarsi che A1 non sia in modalità Muto.

# Bediening

## Stap 1

### Vorbereiding

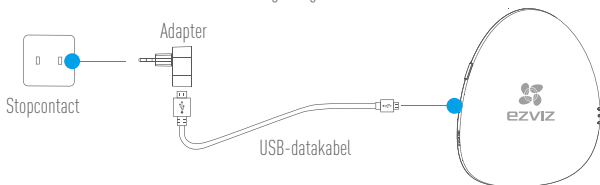
**i** Zorg ervoor dat aan de volgende eisen omtrent energie- en milieu is voldaan:

- Voedingsspanning: DC 5V (Micro USB)
- Bedrijfstemperatuur: -10°C tot 55°C (14°F tot 131°F)
- Bedrijfsvochtigheid: 10% tot 90% (niet-condenserend)

## 1

### De alarmhub starten

Sluit de adapter aan op de alarmhub met behulp van de USB-datakabel. Steek de adapter in een stopcontact. De witte indicator gaat aan, wat aangeeft dat de alarmhub opstart en vervolgens gaat de rode indicator aan als de alarmhub volledig is ingeschakeld.



## 2

### Installeer de EZVIZ-app



- Verbind uw mobiele telefoon met een Wi-Fi- of mobiel netwerk.
- Download en installeer de EZVIZ-app door "EZVIZ" te zoeken in de App Store (iOS-versie) of Google Play™ (Android-versie).
- Start de app en meld u na het opstarten aan voor een EZVIZ-gebruikersaccount.



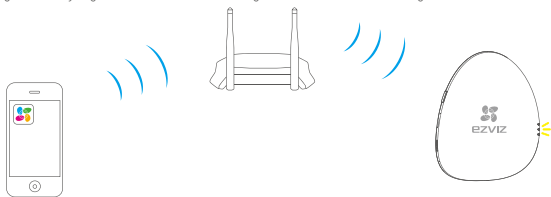
## Stap 2

### Snelle instellingen

1

De alarmhub toevoegen

- Verbind de mobiele telefoon met het 2,4 GHz Wi-Fi-netwerk.
- Log in op de EZVIZ-app en scan de QR-code op de alarmhub om deze toe te voegen aan uw EZVIZ-account.
- Volg de aanwijzingen om de Wi-Fi-verbinding van de alarmhub te configureren.



- i** • Zorg ervoor dat de mobiele telefoon is aangesloten op het 2,4 GHz Wi-Fi-netwerk en de alarmhub niet is aangesloten op een Wi-Fi-netwerk, anders zal het verbinden mislukken.
- Plaats tijdens het toevoegproces uw telefoon maximaal 0,6 m van de alarmhub voor het beste resultaat.

2

De configuratie voltooien

Nadat de alarmhub succesvol is verbonden met het Wi-Fi-netwerk, begint de gele indicator te knipperen en hoort u de melding "Wi-Fi aangesloten" uit de alarmhub komen.

- i** • Houd de instellingenknop van de alarmhub ingedrukt om de Wi-Fi-verbinding te wijzigen of opnieuw te configureren. Voltooi de configuratie met behulp van de EZVIZ-app.

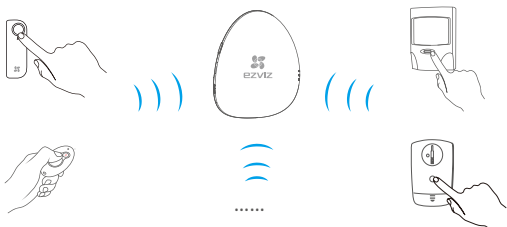
NL

### Stap 3

## Detectoren toevoegen

- 1** De modus voor detectoren toevoegen inschakelen
- Schakel de modus voor detectoren toevoegen in door kort op de instellingknop van de alarmhub te drukken. De gele en rode indicatoren zullen gaan knipperen. Volg de instructies.

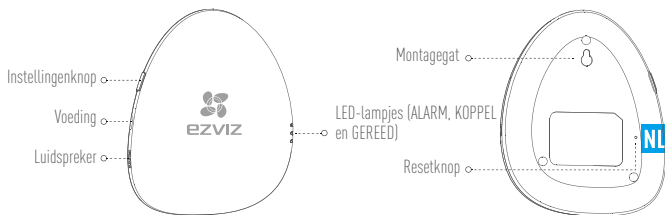
- 2** Detectoren toevoegen
- Breng de detector in de buurt van de alarmhub (binnen 0,6 m) en druk vervolgens op de alarmknop van de detector om het toevoegproces te starten. Een spraakmelding zal het type en het serienummer van de detector die wordt toegevoegd vermelden (Er zijn maximaal 32 detectoren zijn toegestaan).



- 3** De modus voor detectoren toevoegen uitschakelen
- Druk opnieuw op de instellingenknop om de modus voor detectoren toevoegen uit te schakelen nadat alle detectoren zijn toegevoegd.
- De modus voor detectoren toevoegen wordt uitgeschakeld als er binnen 3 minuten geen handeling wordt verricht.
  - De maximale afstand tussen de detectoren en de alarmhub kan variëren van 0 tot 90 m.

## Bijlage

### Basisinformatie van de alarmhub



Naam	Beschrijving
Voeding	Voeding voor het apparaat (via USB-poort).
ALARM-indicator	Stabiel rood: De alarmhub staat in de normale status. Rood knipperend: Er gaan een alarm af.
KOPPEL-indicator	Geel knipperend: De Wi-Fi is verbonden. Uit: De verbinding met Wi-Fi is verbroken.
GEREED-indicator	Stabiel wit: De alarmhub is ingeschakeld (via USB-poort).
Montagegat	Gat om het apparaat aan op te hangen.
Resetknop	Sluit het apparaat aan op de voeding (via USB-poort). Houd de resetknop ingedrukt met een naald en laat deze los wanneer de 3 indicatoren één keer tegelijkertijd flikkeren. Het apparaat wordt opnieuw opgestart en alle instellingen worden teruggezet, behalve die van de aangesloten detectoren en van de afstandsbediening.

# Konfiguracja

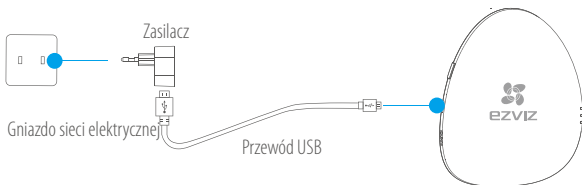
## Krok 1 Przygotowanie

**i** Upewnij się, że spełnione są następujące wymagania dotyczące zasilania i warunków otoczenia:

- Napięcie zasilające: 5 V DC (micro USB)
- Temperatura: od  $-10^{\circ}\text{C}$  do  $55^{\circ}\text{C}$
- Wilgotność: od 10% do 90% (bez kondensacji)

## 1 Uruchamianie koncentratora alarmowego

Koncentrator alarmowy należy podłączyć do zasilacza przewodem USB. Zasilacz należy podłączyć do gniazda sieci elektrycznej. Zostanie włączony biały wskaźnik sygnalizujący uruchomienie koncentratora alarmowego, a następnie zostanie włączony czerwony wskaźnik potwierdzający zasilanie koncentratora.



## 2 Instalowanie aplikacji EZVIZ

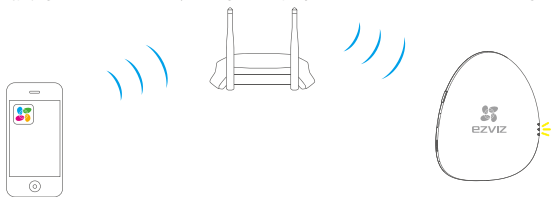


- Połącz telefon komórkowy z siecią Wi-Fi lub siecią komórkową.
- Wyszukaj „EZVIZ” w sklepie App Store (wersja iOS) lub Google Play™ (wersja Android), aby pobrać i zainstalować aplikację EZVIZ.
- Uruchom aplikację i utwórz konto użytkownika EZVIZ przy użyciu kreatora startowego.

## Szybkie ustawienia

### 1 Powiązanie koncentratora alarmowego

- Połącz telefon komórkowy z siecią Wi-Fi 2,4 GHz.
- Zaloguj się do aplikacji EZVIZ i zeskanuj kod QR koncentratora alarmowego, aby powiązać go z kontem EZVIZ.
- Postępuj zgodnie z monitami, aby skonfigurować połączenie Wi-Fi koncentratora alarmowego.



PL

- i** • Należy upewnić się, że telefon komórkowy jest połączony z siecią Wi-Fi 2,4 GHz, a koncentrator nie jest połączony z żadną siecią Wi-Fi. Jeżeli ten warunek nie będzie spełniony, ustanawianie połączenia nie powiedzie się.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty podczas powiązania należy umieścić telefon w odległości nie większej niż 50 cm od koncentratora.

### 2 Zakończenie konfiguracji

Po pomyślnym połączeniu koncentratora alarmowego z siecią Wi-Fi żółty wskaźnik zacznie migać, a koncentrator będzie odtwarzać komunikat głosowy „Wi-Fi connected” (Połączono z siecią Wi-Fi).

- i** Aby zmienić lub ponownie skonfigurować połączenie z siecią Wi-Fi, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk ustawień koncentratora alarmowego. Konfigurację należy wykonać przy użyciu aplikacji EZVIZ.

## Krok 3

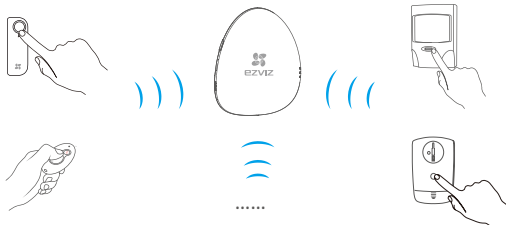
### Powiązanie czujników

#### 1 Włączanie trybu powiązania czujników

Aby włączyć tryb powiązania czujników, naciśnij przycisk konfiguracji koncentratora alarmowego. Żółte i czerwone wskaźniki zaczną migać. Postępuj zgodnie z monitem głosowym.

#### 2 Powiązanie czujników

Umieść czujnik w pobliżu koncentratora alarmowego (w odległości maks. 50 cm), a następnie naciśnij przycisk alarmowy czujnika, aby rozpocząć proces powiązania. Zostanie odtworzony komunikat głosowy potwierdzający typ i numer seryjny powiązanego czujnika (obsługiwane są maks. 32 czujniki).



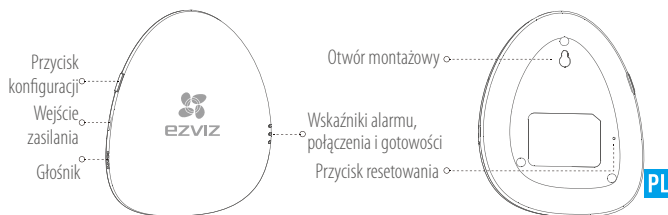
#### 3 Wyłączenie trybu powiązania czujników

Po powiązaniu wszystkich czujników naciśnij ponownie przycisk konfiguracji, aby wyłączyć tryb powiązania czujników.

- Tryb powiązania czujników zostanie wyłączony automatycznie, jeżeli żadne czynności nie zostaną wykonane przez trzy minuty.
- Odległość czujników od koncentratora alarmowego nie powinna przekraczać 90 m.

## Załącznik

### Opis koncentratora alarmowego



PL

Nazwa	Opis
Wejście zasilania	Zasilanie urządzenia (przez złącze USB).
Wskaźnik alarmu	Świeci na czerwono: prawidłowy stan koncentratora alarmowego. Migający czerwony: zgłoszono alarm.
Wskaźnik połączenia	Migający żółty: połączono z siecią Wi-Fi. Wyłączony: brak połączenia z siecią Wi-Fi.
Wskaźnik gotowości	Świeci na biało: koncentrator alarmowy jest zasilany (przez złącze USB).
Otwór montażowy	Otwór do zawieszania urządzenia.
Przycisk resetowania	Podłącz zasilanie urządzenia (przez złącze USB). Naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania przedmiotem z wąskim zakończeniem i zwolnij przycisk, gdy trzy wskaźniki migną równocześnie jeden raz. Urządzenie zostanie ponownie uruchomione i zostaną przywrócone wszystkie ustawienia z wyjątkiem informacji dotyczących powiązanych czujników i pilota zdalnego sterowania.

# Операции

## Шаг 1

### Подготовка

**i** Удостоверьтесь в соблюдении приведенных ниже требований в отношении окружающей среды и электропитания:

- Напряжение питания: 5 В пост. тока (Micro USB)
- Рабочая температура: от -10 до +55 °С (от -14 до +131 °F)
- Влажность в рабочем режиме: 10–90 % (без конденсации)

### 1 Запуск блока А1

Соедините блок А1 и адаптер питания с помощью USB-кабеля для передачи данных, а затем подключите адаптер питания к розетке электросети. В начале запуска А1 загорается белый индикатор. По завершению периода запуска включается красный индикатор.



### 2 Установка приложения EZVIZ



- Подключите мобильный телефон к сети Wi-Fi.
- Загрузите и установите приложение EZVIZ. Приложение можно найти, выполнив поиск по слову «EZVIZ», в App Store (версия для iOS) или в Google Play™ (версия для Android).
- Запустите приложение и зарегистрируйте новый аккаунт пользователя EZVIZ, следуя инструкциям мастера запуска.

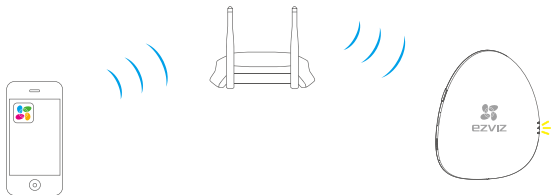


## Шаг 2

### Процедура быстрой настройки

#### 1 Добавление блока A1

- Подключите мобильный телефон к сети Wi-Fi.
- Войдите в приложение EZVIZ и отсканируйте QR-код на блоке A1, чтобы добавить этот блок к вашему аккаунту EZVIZ.
- Следуйте инструкциям на экране, чтобы задать параметры подключения блока A1 к сети Wi-Fi, такие как SSID (имя сети Wi-Fi) и пароль.



- i** Убедитесь, что мобильный телефон подключен к сети Wi-Fi, а блок A1 еще не связан ни с одной сетью Wi-Fi. В противном случае подключение не будет выполнено.
- Расстояние между блоком A1 и мобильным телефоном не должно превышать 50 см.

#### 2 Завершение настройки

Когда блок A1 подключится к сети Wi-Fi (маршрутизатора), индикатор LINK (ПОДКЛЮЧЕНИЕ) начнет мигать желтым цветом.

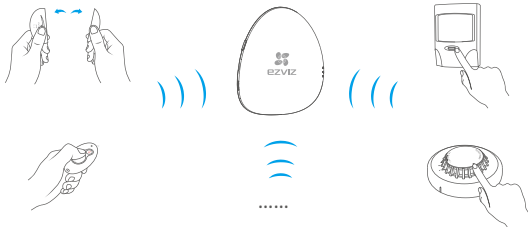
- i** Если требуется включить функцию обновления параметров Wi-Fi, нажмите и удерживайте кнопку Setting (Настройка). Это необходимо, например, когда процедура подключения блока A1 к сети Wi-Fi (маршрутизатора) завершилась сбоем и требуется повторить ее или когда вы хотите изменить конфигурацию Wi-Fi (подключить блок A1 к другой сети Wi-Fi).

## Шаг 3

### Подключение датчиков

- 1** Включение режима Adding Detectors Mode (Режим добавления датчиков)  
Кратковременно нажмите кнопку Setting (Настройка). Голосовое сообщение должно подтвердить запуск режима добавления датчиков. В режиме добавления датчиков желтый и красный индикаторы мигают с частотой два раза в секунду.

- 2** Подключение датчиков  
Поднесите датчик к блоку А1 (расстояние должно быть не более 50 см) и вручную активируйте сигнал тревоги. Голосовое сообщение, в котором указывается тип устройства и серийный номер, подтверждает, что соответствующий датчик подключен (допускается подключение до 32 датчиков).



- 3** Выключение режима Adding Detectors Mode (Режим добавления датчиков)  
Когда все датчики будут подключены, кратковременно нажмите кнопку Setting (Настройка), чтобы выключить режим добавления датчиков.
  - Режим добавления датчиков выключается автоматически при отсутствии действий пользователя в течение 3 минут.
  - Максимальное эффективное расстояние между датчиками и блоком А1 составляет 100 м (при отсутствии преград).

## Приложение

### Содержимое упаковочной коробки



Блок А1, 1 шт.



Пульт дистанционного управления, 1 шт.



USB-кабель для передачи данных, 1 шт.



Краткое руководство пользователя, 1 шт.



Адаптер питания, 1 шт.

RU

### Функциональные возможности



Незаменимое устройство для охраны дома

Возможность подключения различных беспроводных датчиков обеспечивает комплексную защиту вашего дома.



Использование инновационной технологии связи

Удобное развертывание охранной системы с беспроводными датчиками.



Удобная конфигурация сети

Подключение к сети Wi-Fi нажатием одной кнопки (сети Wi-Fi 5G не поддерживаются).



Служба облака EZVIZ P2P

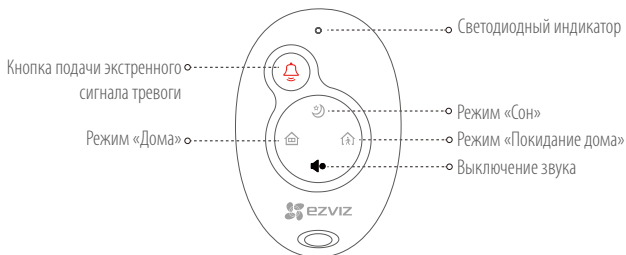
Получение сигналов тревоги и дистанционное управление на мобильном телефоне и ПК.

## Основные компоненты блока А1









Наименование	Описание
Вход питания	Электропитание устройства (через USB-порт).
Индикатор ALARM (СИГНАЛ ТРЕВОГИ)	Горит красным: блок А1 находится в нормальном состоянии. Мигает красным: указывает, что подается сигнал тревоги.
Индикатор LINK (ПОДКЛЮЧЕНИЕ)	Мигает желтым: установлено подключение к сети Wi-Fi. Не горит: подключение к сети Wi-Fi отсутствует.
Индикатор READY (ГОТОВНОСТЬ)	Горит белым: блок А1 запитан (через USB-порт).
Монтажное отверстие	Отверстие для установки устройства на вертикальной поверхности.
Кнопка RESET (СБРОС)	Подключите устройство к источнику питания (через USB-порт). Нажмите и удерживайте с помощью иглы кнопку RESET (СБРОС). Когда 3 индикатора мигнут одновременно один раз, отпустите кнопку. Устройство перезагрузится и все настройки вернуться к заводским значениям, за исключением тех, которые относятся к подключенным датчикам и к пульту дистанционного управления.

## Основные компоненты пульта дистанционного управления



RU

Наименование	Описание
Светодиодный индикатор	Этот индикатор мигает при нажатии любой кнопки.
	Удерживайте эту кнопку нажатой 2 секунды для отправки экстренного сигнала тревоги в систему EZVIZ.
	Если кто-то находится дома или вы собираетесь попасть в дом, необходимо отключить систему сигнализации. Нажмите эту кнопку, чтобы активировать режим «Дома».
	Когда вы находитесь дома, но хотите чувствовать себя в безопасности, поставьте на охрану только периметр дома (двери и окна). Режим «Сон» можно использовать как в течение дня, так и в ночное время. Нажмите эту кнопку, чтобы активировать режим «Сон».
	Если никто не остается дома, необходимо активировать систему сигнализации, чтобы защитить дом от злоумышленников. Для этого предназначен режим «Покидание дома». Нажмите эту кнопку, чтобы активировать режим «Покидание дома».
	Нажмите эту кнопку, чтобы отключить голосовые сообщения.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Пульт дистанционного управления в комплекте поставки сопряжен с блоком А1 по умолчанию. Если пульт ДУ не работает должным образом или у вас есть новый пульт, см. шаг 3 в руководстве по эксплуатации, чтобы подключить другой пульт ДУ к блоку А1.</li><li>• Описанный выше режим постановки на охрану включен в настройках по умолчанию. Вы можете изменять состояния датчиков в каждом режиме охраны и переключать эти режимы в приложении EZVIZ.</li></ul>

## Устранение неисправностей

- В:** При добавлении блока А1 с помощью приложения EZVIZ появляется сообщение The device is offline (Устройство не подключено к сети) или The device is not registered (Устройство не зарегистрировано).
- О:**
1. Убедитесь, что блок А1 подключен к сети Wi-Fi и функционирует нормально.
  2. Проверьте, мигает ли желтый индикатор. Если нет, перезагрузите блок А1 и снова подключите его к сети Wi-Fi.
- В:** Мобильный телефон не может принимать сигналы тревоги, когда блок А1 находится в сетевом режиме и срабатывает сигнализация.
- О:**
1. Убедитесь в том, что приложение EZVIZ работает на мобильном телефоне.
  2. Для телефонов на базе Android убедитесь, что приложение работает в фоновом режиме, а для телефонов с системой iOS активируйте функцию передачи сообщений в меню Settings (Настройки) > Notification (Уведомления).
- В:** В приложении EZVIZ отображается, что датчик находится в автономном режиме.
- О:**
1. Убедитесь, что сеть Wi-Fi, к которой подключен блок А1, работает в нормальном режиме.
  2. Удостоверьтесь, что расстояние между датчиками и блоком А1 не превышает 100 м, а преграды для распространения сигналов отсутствуют.
  3. Убедитесь, что батарея датчика не разряжена.
- В:** Датчик подает сигналы тревоги и блок А1 работает нормально, но отсутствуют голосовые сообщения.
- О:**
1. Удостоверьтесь, что расстояние между датчиком и блоком А1 не превышает 100 м, а преграды для распространения сигналов отсутствуют.
  2. Выберите оптимальное положение для установки блока А1. Рекомендуется установить блок А1 в центре дома.
  3. Убедитесь, что блок А1 не находится в режиме отключения звука.

# Λειτουργίες

## Βήμα 1

### Προετοιμασία



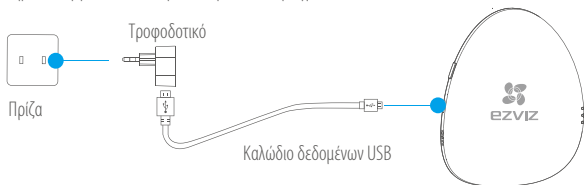
Βεβαιωθείτε ότι πληρούνται οι παρακάτω ενεργειακές και περιβαλλοντικές απαιτήσεις:

- Τάση ισχύος: DC 5V (Micro USB)
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -10°C έως 55°C (14°F έως 131°F)
- Υγρασία λειτουργίας: 10% έως 90% (απουσία συμπύκνωσης)

## 1

### Εναρξη Κέντρου Συναγερμού

Συνδέστε το τροφοδοτικό στο Κέντρο Συναγερμού, χρησιμοποιώντας το καλώδιο δεδομένων USB. Συνδέστε το τροφοδοτικό σε μια πρίζα. Η λευκή ενδεικτική λυχνία ενεργοποιείται, υποδηλώνοντας την εκκίνηση του Κέντρου Συναγερμού και στη συνέχεια, όταν το Κέντρο Συναγερμού ενεργοποιηθεί πλήρως, ενεργοποιείται και η κόκκινη ενδεικτική λυχνία.



GR

## 2

### Εγκατάσταση της εφαρμογής EZVIZ

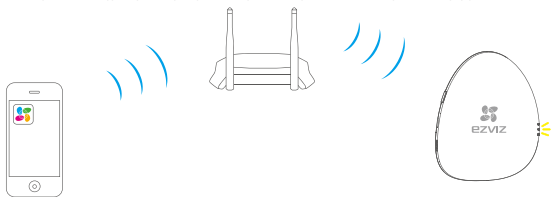



- Συνδέστε το κινητό σας τηλέφωνο σε δίκτυο Wi-Fi ή μέσω δεδομένων κινητής τηλεφωνίας.
- Πραγματοποιήστε λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής EZVIZ, αναζητώντας τον όρο «EZVIZ» στο App Store (έκδοση iOS) και στο Google Play™ (έκδοση Android).
- Ξεκινήστε την εφαρμογή και δημιουργήστε έναν λογαριασμό χρήστη EZVIZ ακολουθώντας τον οδηγό εκκίνησης.

## Βήμα 2 Γρήγορες ρυθμίσεις

### 1 Προσθήκη Κέντρου Συναγερμού


- Συνδέστε το κινητό τηλέφωνο στο δίκτυο Wi-Fi 2,4GHz.
- Συνδεθείτε στην εφαρμογή EZVIZ και σαρώστε τον κωδικό QR στο Κέντρο Συναγερμού για να το προσθέσετε στον λογαριασμό EZVIZ σας.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες για να ρυθμίσετε τη σύνδεση Wi-Fi του Κέντρου Συναγερμού.



-  Βεβαιωθείτε ότι το κινητό τηλέφωνο έχει συνδεθεί στο δίκτυο Wi-Fi 2,4GHz και ότι δεν έχει συνδεθεί σε οποιοδήποτε άλλο δίκτυο Wi-Fi, διαφορετικά η σύνδεση δεν θα λειτουργεί.
- Για καλύτερα αποτελέσματα, τοποθετήστε το τηλέφωνό σας σε απόσταση έως 60 εκατοστών από το Κέντρο Συναγερμού κατά τη διάρκεια της διαδικασίας προσθήκης.

### 2 Ολοκλήρωση ρύθμισης

Όταν το Κέντρο Συναγερμού συνδεθεί με επιτυχία με το δίκτυο Wi-Fi, η κίτρινη ενδεικτική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει και η φωνητική οδηγία «Wi-Fi connected» (Το Wi-Fi συνδέθηκε) θα ακουστεί από το Κέντρο Συναγερμού.

-  Κρατήστε παρατεταμένα το κουμπί Ρύθμισης Κέντρου Συναγερμού για να αλλάξετε ή να ρυθμίσετε εκ νέου τη σύνδεσή του στο Wi-Fi. Ολοκληρώστε τη ρύθμιση, χρησιμοποιώντας την εφαρμογή EZVIZ.



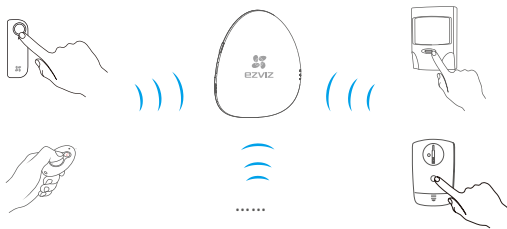
## Βήμα 3 Προσθήκη Ανιχνευτών

### 1 Ενεργοποίηση Κατάστασης Προσθήκης Ανιχνευτών

Ενεργοποιήστε την κατάσταση προσθήκης ανιχνευτών πατώντας το κουμπί Ρύθμιση στο Κέντρο Συναγερμού. Η κίτρινη και η κόκκινη ενδεικτική λυχνία αρχίζουν να αναβοσβήνουν. Ακολουθήστε τις φωνητικές οδηγίες.

### 2 Προσθήκη Ανιχνευτών

Μετακινήστε τον ανιχνευτή κοντά στο Κέντρο Συναγερμού (σε απόσταση έως 2 ποδιών) και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί συναγερμού του ανιχνευτή, για να ξεκινήσετε τη διαδικασία προσθήκης. Θα ακουστεί φωνητική οδηγία που θα αναφέρει τον τύπο και τον αριθμό σειράς του ανιχνευτή που προστίθεται (επιτρέπεται η προσθήκη έως 32 ανιχνευτών).



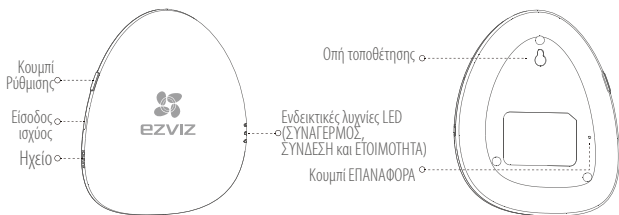
### 3 Απενεργοποίηση Κατάστασης Προσθήκης Ανιχνευτών

Πατήστε ξανά το κουμπί Ρύθμισης για να απενεργοποιήσετε την Κατάσταση Προσθήκης Ανιχνευτών, αφού προστεθούν όλοι οι ανιχνευτές.

- Η Κατάσταση Προσθήκης Ανιχνευτών απενεργοποιείται εάν δεν πραγματοποιηθεί καμία λειτουργία εντός 3 λεπτών.
- Η μέγιστη απόσταση ανάμεσα στους ανιχνευτές και στο Κέντρο Συναγερμού ποικίλλει, έως 90 μέτρα.

## Παράρτημα

### Βασικά στοιχεία Κέντρου Συναγερμού



Όνομα	Περιγραφή
Είσοδος ισχύος	Τροφοδοσία συσκευής (μέσω θύρας USB).
Ενδεικτική λυχνία LED ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ	Κόκκινο συνεχώς αναμμένο: Το Κέντρο Συναγερμού είναι σε κανονική κατάσταση. Κόκκινο που αναβοσβήνει: Συμβάν συναγερμού.
Ενδεικτική λυχνία LED ΣΥΝΔΕΣΗΣ	Κίτρινο που αναβοσβήνει: Έγινε σύνδεση στο Wi-Fi. Σβηστή: Έχει γίνει αποσύνδεση από το Wi-Fi.
Ενδεικτική λυχνία LED ΕΤΟΙΜΟΤΗΤΑΣ	Λευκό συνεχώς αναμμένο: Το Κέντρο Συναγερμού είναι ενεργοποιημένο (μέσω θύρας USB).
Οπή τοποθέτησης	Οπή για ανάρτηση της συσκευής.
Κουμπι ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ	Συνδέστε τη συσκευή στην τροφοδοσία (μέσω θύρας USB). Πατήστε παρατεταμένα το κουμπι ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ με μια βελόνα και αφήστε το, μέχρι και οι 3 ενδεικτικές λυχνίες να αναβοσβήσουν ταυτόχρονα μία φορά. Πραγματοποιείται επανεκκίνηση της συσκευής και επαναφορά όλων των ρυθμίσεων, εκτός των συνδεδεμένων ανιχνευτών και του τηλεχειριστηρίου.

# Obsluha

## Krok 1

### Příprava



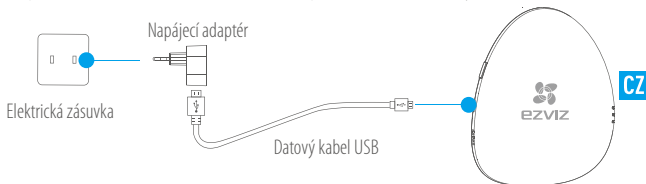
Ujistěte se, že jsou splněny následující požadavky na napájení a prostředí:

- Napájecí napětí: 5 V stejnosm. (Micro USB)
- Provozní teplota: -10 °C až 55 °C
- Provozní vlhkost: 10 % až 90 % (nekondenzující)

## 1

### Spuštění zařízení Alarm Hub

Pomocí datového kabelu USB připojte napájecí adaptér k zařízení Alarm Hub. Zapijte napájecí adaptér do elektrické zásuvky (nebo zdičky). Bílý indikátor se rozsvítí, což znamená, že se zařízení Alarm Hub spustí. Jakmile bude zařízení Alarm Hub zcela spuštěno, rozsvítí se červený indikátor.



## 2

### Instalace aplikace EZVIZ

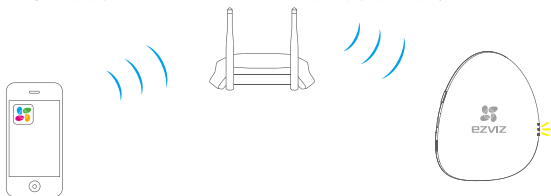


- Připojte mobilní telefon k síti Wi-Fi nebo mobilní síti.
- Stáhněte si a nainstalujte aplikaci EZVIZ tak, že vyhledáte text „EZVIZ“ v obchodech App Store (verze pro systém iOS) a Google Play™ (verze pro systém Android).
- Spustěte aplikaci. Postupujte podle pokynů průvodce prvním spuštěním a zaregistrujte svůj uživatelský účet EZVIZ.

## Rychlé nastavení

### 1 Přidání zařízení Alarm Hub

- Připojte mobilní telefon k 2,4GHz síti Wi-Fi.
- Přihlaste se do aplikace EZVIZ a naskenujte kód QR zařízení Alarm Hub pro jeho přidání k vašemu účtu EZVIZ.
- Při konfiguraci připojení zařízení Alarm Hub k síti Wi-Fi postupujte podle pokynů.



- i** Ujistěte se, že je mobilní telefon připojen k 2,4GHz síti Wi-Fi a zařízení Alarm Hub není připojeno k žádné síti Wi-Fi, nebo připojení selže.
- Pro nejlepší výsledek během procesu přidávání umístěte telefon do vzdálenosti max. 60 cm od zařízení Alarm Hub.

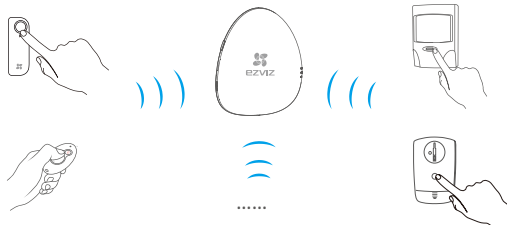
### 2 Dokončení konfigurace

Jakmile se zařízení Alarm Hub k síti Wi-Fi úspěšně připojí, začne blikat žlutý indikátor a ze zařízení Alarm Hub zazní hlasová výzva „Wi-Fi connected (připojeno k síti Wi-Fi)“.

- i** Chcete-li připojení k síti Wi-Fi změnit nebo znovu nakonfigurovat, stiskněte a podržte tlačítko nastavení zařízení Alarm Hub. Dokončete konfiguraci pomocí aplikace EZVIZ.

## Přidání detektorů

- 1 Povolení režimu přidání detektorů  
Rychlým stisknutím tlačítka nastavení zařízení Alarm Hub povolte režim přidání detektoru. Žlutý a červený indikátor začnou blikat. Postupujte podle hlasové výzvy.
  
- 2 Přidání detektorů  
Umístěte detektor do blízkosti zařízení Alarm Hub (do vzdálenosti max. 60 cm) a poté stiskněte tlačítko alarmu detektoru, čímž spustíte proces přidávání. Ozve se hlasová výzva s uvedením typu a sériového čísla přidávaného detektoru (povoleno je až 32 detektorů).

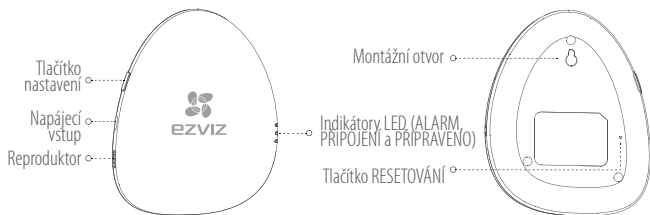


CZ

- 3 Zakázání režimu přidání detektorů  
Po přidání všech detektorů opětovným stisknutím tlačítka nastavení deaktivujte režim přidání detektorů.
  - Režim přidání detektorů bude deaktivován, pokud během 3 minut nedojde k žádné operaci.
  - Maximální vzdálenost mezi detektory a zařízením Alarm Hub může být až 90 metrů.

## Příloha

### Popis zařízení Alarm Hub



Název	Popis
Napájecí vstup	Napájení zařízení (pomocí portu USB).
Indikátor LED ALARM	Trvalé červené svícení: Zařízení Alarm Hub je v normálním stavu. Červené blikání: Došlo k alarmu.
Indikátor LED PŘIPOJENÍ	Žluté blikání: Síť Wi-Fi je připojena. Nesvítit: Síť Wi-Fi není připojena.
Indikátor LED PŘIPRAVENO	Trvalé bílé svícení: Zařízení Alarm Hub je zapnuté (pomocí portu USB).
Montážní otvor	Otvor pro zavěšení zařízení.
Tlačítko RESETOVÁNÍ	Připojte zařízení k napájení (pomocí portu USB). Pomocí jehly stiskněte a podržte tlačítko RESETOVÁNÍ a uvolněte, až 3 indikátory jedenkrát současně bliknou. Přístroj se restartuje a všechna nastavení se obnoví kromě připojených detektorů a dálkového ovladače.

## LIMITED WARRANTY

Thank you for purchasing EZVIZ products. This limited warranty gives you, the original purchaser of the EZVIZ product, specific legal rights. You may also have other legal rights that vary by state, province or jurisdiction. The disclaimers, exclusions, and limitations of liability under this limited warranty will not apply to the extent prohibited by applicable law. No distributor, reseller, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this limited warranty.

Your EZVIZ product is warranted for a period of one (1) year from the date of purchase against defects in materials and workmanship, or such longer period as may be required by law in the country or state where this product is sold, when used normally in accordance with user manual.

You can request warranty service by emailing us at [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

For any defective EZVIZ products under warranty, HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("the Company") will, at its option, (i) repair or replace your product free of charge; (ii) exchange your product with a functional equivalent product; (iii) or refund the original purchase price, provided you provide the original purchase receipt or copy, brief explanation of the defect, and return the product in its original packaging. At the sole discretion of the Company, repair or replacement may be made with a new or refurbished product or components. This warranty does not cover the postal cost, insurance and any other incidental charges incurred by you in returning the product.

Except where prohibited by applicable law, this is your sole and exclusive remedy for breach of this limited warranty. Any product that has either been repaired or replaced under this limited warranty will be covered by the terms of this limited warranty for the longer of ninety (90) days from the date of delivery or the remaining original warranty period.

This warranty does not apply and is void:

- If the warranty claim is made outside the warranty period or if the proof of purchase is not provided.
- For any malfunction, defect or failure caused by or resulting from the evidence of impact, mishandling, tampering, use contrary to the applicable instruction manual, incorrect power line voltage, accident, loss, theft, fire, flood or other Acts of God, shipping damage or damage resulting from repairs performed by unauthorized personnel.
- For any consumable parts, such as batteries, where the malfunction is due to the normal aging of the product.
- Cosmetic damage, including but not limited to scratches, dents and broken plastic on ports.
- Any software, even if packaged or sold with EZVIZ hardware.
- For any other damages free from defects in material or workmanship.
- Routine cleaning, normal cosmetic and mechanical wear and tear.

Please do not hesitate to contact your seller, or send e-mails to us [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com), with any questions.

COPYRIGHT ©2017 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ALL RIGHTS RESERVED.

## BESCHRÄNKTE GARANTIE

Vielen Dank für den Kauf eines EZVIZ-Produkts. Diese beschränkte Garantie gibt Ihnen, dem Erstkäufer des EZVIZ-Produkts, bestimmte gesetzliche Rechte. Je nach Staat, Provinz oder Land können Ihnen weitere gesetzliche Rechte zustehen. Die Haftungsausschlüsse und -beschränkungen gemäß dieser beschränkten Garantie gelten ausschließlich im gesetzlich zulässigen Umfang. Kein Händler, Wiederverkäufer, Vertreter oder Mitarbeiter ist befugt, Modifikationen, Erweiterungen oder Ergänzungen an dieser beschränkten Garantie vorzunehmen.

Ihr EZVIZ-Produkt hat eine Garantie auf Material- und Herstellungsfehler, die ab dem Kaufdatum für ein (1) Jahr oder so lange gilt, wie dies in dem Staat oder Land, in dem dieses Produkt gekauft wurde, gesetzlich vorgeschrieben ist, sofern es in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung normal benutzt wird.

Garantieansprüche richten Sie bitte per E-Mail an [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

Im Fall eines defekten EZVIZ-Produkts mit gültiger Garantie wird HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("das Unternehmen") nach eigenem Ermessen (i) Ihr Produkt kostenlos reparieren oder ersetzen, (ii) Ihr Produkt gegen ein funktionsfähiges vergleichbares Produkt austauschen oder (iii) den ursprünglichen Kaufpreis unter der Voraussetzung erstatten, dass Sie das Produkt in dessen Originalverpackung unter Beigabe des Originalkaufbelegs oder einer Kopie davon sowie einer kurzen Beschreibung des Defekts zurückschicken. Das Unternehmen wird nach alleinigem Ermessen Produkte oder Komponenten entweder reparieren oder gegen neue oder generalüberholte Produkte oder Komponenten austauschen. Diese Garantie deckt keine Versand-, Versicherungs- oder sonstige Nebenkosten, die Ihnen durch die Rücksendung des Produkts entstehen.

Soweit nicht durch geltendes Recht untersagt, ist dies Ihr einziges und ausschließliches Rechtsmittel im Fall einer Verletzung dieser beschränkten Garantie. Jedes Produkt, das im Rahmen dieser beschränkten Garantie entweder repariert oder ausgetauscht wurde, wird für maximal neunzig (90) Tage ab Lieferdatum oder für die Restlaufzeit der ursprünglichen Garantie von den Bestimmungen dieser beschränkten Garantie abgedeckt.

Diese Garantie gilt nicht und ist hinfällig:

- wenn der Garantieanspruch außerhalb der Garantiefrist oder ohne Vorlage des Kaufbelegs geltend gemacht wird.
- bei Fehlfunktionen, Defekten oder Fehlern, die durch Stoßeinwirkung, Fehlbedienung, Sabotage, Benutzung im Widerspruch zur entsprechenden Bedienungsanleitung, falsche Spannungsversorgung, Unfall, Verlust, Diebstahl, Brand, Überschwemmung oder andere Naturkatastrophen, Versandschäden oder Beschädigungen infolge von Reparaturen durch unbefugte Personen verursacht wurden oder darauf zurückzuführen sind.
- für Verbrauchsgüter wie Batterien, bei denen die Fehlfunktion auf normale Produktalterung zurückzuführen ist.
- kosmetische Schäden, einschließlich, aber nicht begrenzt auf Kratzer, Beulen und gebrochene Kunststoffteile an Anschlüssen.
- für jede Software, auch wenn diese zusammen mit der EZVIZ-Hardware verpackt und verkauft wurde.
- für sonstige Schäden, die keine Material- oder Verarbeitungsfehler sind.
- für routinemäßige Reinigungen sowie normalen kosmetischen und mechanischen Verschleiß.

Bei Fragen können Sie sich jederzeit an Ihren Verkäufer oder per E-Mail an [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com) an uns wenden.



## GARANTÍA LIMITADA

Gracias por adquirir productos EZVIZ. Esta garantía limitada le concede a usted, el comprador original del producto EZVIZ, derechos legales específicos. Es posible que tenga otros derechos legales en función de su estado, provincia o jurisdicción. Los avisos de exención de responsabilidad, las exclusiones y las limitaciones de responsabilidad de esta garantía limitada no se aplicarán hasta el máximo prohibido por la legislación aplicable. Ningún distribuidor, revendedor, representante o empleado tiene autorización para introducir alteraciones, ampliaciones o incorporaciones en virtud de esta garantía limitada.

Su producto de EZVIZ está cubierto por la garantía por un periodo de un (1) año desde la fecha de compra frente a defectos de materiales y mano de obra, o en el plazo más largo que requiera la ley en el país o estado donde se venda este producto, cuando se usa normalmente de acuerdo con el manual de usuario.

Puede solicitar el servicio de garantía por correo electrónico en [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

Para cualquier producto de EZVIZ defectuoso en garantía, HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("la Empresa"), a su discreción, (I) reparará o sustituirá el producto de forma gratuita; (II) cambiará su producto por un producto equivalente funcional; (III) o reembolsará el precio de compra original, siempre y cuando proporcione el recibo de compra original o una copia, una breve descripción del defecto y devuelva el producto en su embalaje original. A la entera discreción de la Empresa, la reparación o la sustitución pueden realizarse por un producto o componentes nuevos o reacondicionados. Esta garantía no cubre el coste postal de transporte, el seguro ni ningún otro coste incidental en el que incurra durante la devolución del producto.

Excepto si lo prohíbe la legislación vigente, esta es la solución única y exclusiva en caso de incumplimiento de esta garantía limitada. Cualquier producto que se haya reparado o sustituido en virtud de esta garantía limitada estará cubierto por los términos de la misma durante el periodo máximo de noventa (90) días a partir de la fecha de entrega o el periodo de garantía original restante.

Esta garantía no se aplica y se considerará nula:

- Si la reclamación de garantía se realiza fuera del periodo de garantía o si no se proporciona la prueba de compra.
- En caso de funcionamiento incorrecto, defecto o avería causados por o como resultado de las pruebas de impacto, impericia, manipulación, uso contrario al manual de instrucciones aplicable, voltaje incorrecto de la línea eléctrica, accidente, pérdida, robo, incendio, inundación u otros actos de fuerza mayor, daños en el envío o daños ocasionados por reparaciones realizadas por personal no autorizado.
- En el caso de las piezas consumibles, como las baterías, si el funcionamiento incorrecto se debe al desgaste normal del producto.
- Daños cosméticos, incluidos, pero sin limitarse a, arañazos, abolladuras y plástico roto en puertos.
- Cualquier software, incluso si se ha incluido y vendido con el hardware de EZVIZ.
- En caso de otros daños libres de defectos en el material o la mano de obra.
- La limpieza rutinaria, cambios cosméticos y el desgaste mecánico natural.

Si tiene alguna pregunta, no dude en ponerse en contacto con su representante comercial, o bien envíenos un mensaje a [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com) con la pregunta que desee.

## GARANTIE LIMITÉE

Merci d'avoir acheté nos produits EZVIZ. En tant qu'acheteur original de produit EZVIZ, cette garantie limitée vous accorde certains droits. Selon le pays, la région ou la juridiction où vous résidez, il est possible que vous bénéficiiez d'autres droits. Les dénis de responsabilités, exclusions et limitations de responsabilité civile stipulés dans cette garantie limitée s'appliquent uniquement dans les limites prévues par la loi. Aucun distributeur, revendeur, agent ou employé n'est autorisé à apporter de modification, d'extension ou d'ajout à cette garantie.

Votre produit EZVIZ est garanti pendant une période de un (1) an à compter de la date d'achat pour tout défaut de pièces et de main d'œuvre, ou pour une durée supérieure si la législation en vigueur dans le pays ou l'état où ce produit est vendu l'exige, dès lors qu'il est utilisé conformément aux instructions du manuel de l'utilisateur.

Pour faire valoir la garantie, écrivez-nous à l'adresse suivante: [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com) .

Si un défaut est signalé sur un produit EZVIZ pendant la période de garantie, Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. (« la Société ») pourra, à sa discrétion, (i) réparer ou remplacer votre produit gratuitement ; (ii) remplacer votre produit par un produit équivalent en état de marche ; (iii) rembourser le prix d'achat. Vous devrez toutefois présenter la preuve d'achat et une brève explication du défaut constaté, et renvoyer le produit dans son emballage d'origine. La Société pourra réparer ou remplacer le produit ou les composants par un produit ou des composants neufs ou remis en état. Cette garantie ne couvre pas les frais de port, l'assurance ni les éventuels frais annexes de renvoi du produit.

Sauf si la législation en vigueur l'interdit, cette garantie est votre seul et unique recours. Tout produit réparé ou remplacé en vertu de la présente garantie limitée sera couvert pendant une durée de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de livraison ou jusqu'à l'échéance de la période garantie originale.

Cette garantie ne s'applique pas et est considérée comme nulle dans les cas suivants :

- si l'utilisateur se prévaut de la garantie hors de la période de couverture ou s'il ne fournit pas de preuve d'achat ;
- en cas de dysfonctionnement, de défaut ou de panne due ou induite par un choc, une mauvaise manipulation, un sabotage, une utilisation non conforme aux instructions du manuel, une tension d'alimentation incorrecte, un accident, une perte, un vol, un incendie, une inondation ou toute autre catastrophe naturelle, un préjudice subi pendant le transport ou résultant de réparations par un personnel non agréé ;
- consommables, tels que les batteries, où le dysfonctionnement est dû au vieillissement normal du produit ;
- dommages superficiels tels que, entre autres, les rayures, les bosses ou les pièces en plastique cassées ;
- logiciels, même fournis ou vendus avec le matériel EZVIZ ;
- préjudices autres que les défauts de pièces ou de main d'œuvre ;
- nettoyage de routine, vieillissement de l'aspect extérieur et usure mécanique normale.

Pour toute question, n'hésitez pas à contacter votre revendeur ou à nous écrire à l'adresse suivante: [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

COPYRIGHT ©2017 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. TOUS DROITS RÉSERVÉS.

## GARANZIA LIMITATA

Grazie per aver acquistato i prodotti EZVIZ. La presente garanzia limitata accorda all'acquirente originale del prodotto EZVIZ, specifici diritti legali. L'acquirente originale potrebbe godere anche altri diritti legali che variano da stato, provincia o giurisdizione. Le declinazioni di responsabilità, le esclusioni e le limitazioni di responsabilità ai sensi della presente garanzia limitata non si applicano ove espressamente vietate dalla legge applicabile. Nessun distributore, rivenditore, agente o dipendente è autorizzato a fornire rimedi, estensioni o aggiunte alla presente garanzia limitata.

Il prodotto EZVIZ è garantito per un periodo di un (1) anno dalla data di acquisto contro difetti nei materiali e nella lavorazione, o un periodo più lungo, ove richiesto dalla legge del paese o dello stato in cui il prodotto è stato venduto, se utilizzato normalmente, in conformità con il manuale utente.

Il servizio di assistenza in garanzia può essere richiesto via email, all'indirizzo [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

Per eventuali prodotti EZVIZ difettosi in garanzia, HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., Ltd. ("la Società"), avrà facoltà a sua discrezione di, (i) riparare o sostituire il prodotto a titolo gratuito; (ii) sostituire il vostro prodotto con un prodotto funzionalmente equivalente; (iii) o rimborsare il prezzo di acquisto originale, a fronte dell'esibizione della ricevuta di acquisto originale o in copia, una breve spiegazione del difetto e il reso del prodotto nella sua confezione originale. A esclusiva discrezione della Società, la riparazione o la sostituzione può avvenire con un prodotto o con dei componenti nuovi o ricondizionati. Questa garanzia non copre spese postali, assicurazione ed eventuali altre spese accessorie sostenute dall'acquirente per la restituzione del prodotto.

Salvo laddove proibito dalla legge applicabile, ciò costituisce l'unico ed esclusivo rimedio per la violazione della presente garanzia limitata. Qualsiasi prodotto riparato o sostituito ai sensi della presente garanzia limitata sarà coperto dai termini della presente garanzia limitata per il periodo di maggiore durata tra novanta (90) giorni dalla data di consegna o il periodo di garanzia originale residuo.

Questa garanzia non si applica e risulterà nulla:

- Se la richiesta di applicazione della garanzia perviene al di fuori del periodo di garanzia o se la prova di acquisto non viene fornita.
- Per qualsiasi malfunzionamento, difetto o guasto causato da, o confermato da prove di evidenza di, avvenuto impatto, uso improprio, manomissione, uso contrario alle istruzioni del relativo manuale, tensione di alimentazione errata, incidente, smarrimento, furto, incendio, inondazione o altre cause di forza maggiore, danni di spedizione o danni causati da riparazioni eseguite da personale non autorizzato.
- Per eventuali componenti consumabili, quali batterie, dove il mal funzionamento è dovuto al normale invecchiamento del prodotto.
- Danni estetici, inclusi ma non limitati a graffi, ammaccature e rotture delle plastiche delle porte.
- Qualsiasi software, anche se confezionato o venduto con hardware EZVIZ.
- Per eventuali altri danni esenti da difetti nei materiali o nella lavorazione.
- Pulizia ordinaria e il normale deterioramento estetico e meccanico.

Non esitate a contattare il venditore, o a inviarci un e-mail a [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com), per qualsiasi domanda.

COPYRIGHT ©2017 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

## BEPERKTE GARANTIE

Bedankt voor de aankoop van EZVIZ-producten. Met deze beperkte garantie worden u, de oorspronkelijke koper van het EZVIZ-product, specifieke juridische rechten verleend. Mogelijk heeft u ook andere rechten die verschillen per staat, provincie of rechtsgebied. De vrijwaringen, uitsluitingen en beperkingen van aansprakelijkheid in deze beperkte garantie zijn niet van toepassing voor zover dit is verboden door het toepasselijk recht. Geen enkele distributeur, wederverkoper, agent of werknemer is gemachtigd om deze beperkte garantie aan te passen, te verlengen of uit te breiden.

Voor dit EZVIZ-product geldt een garantieperiode van één (1) jaar vanaf de aankoopdatum voor materiaal- en fabricagedefecten, of voor een langere periode als dit wettelijk is vereist in het land of de staat waarin dit product wordt verkocht. De garantieperiode geldt alleen voor normaal gebruik in overeenstemming met deze gebruikershandleiding.

U kunt garantieservice aanvragen door een e-mail te sturen naar [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

Voor defecte EZVIZ-producten die onder de garantie vallen, zal HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("het Bedrijf") naar eigen inzicht (i) het product gratis repareren of vervangen; (ii) het product omruilen voor een functioneel vergelijkbaar product; of (iii) de oorspronkelijke aankoop prijs restitueren nadat het oorspronkelijke aankoopbewijs of een kopie hiervan en een korte uitleg van het defect is aangeleverd, en het product is geretourneerd in de oorspronkelijke verpakking. Naar eigen inzicht van het Bedrijf zal de reparatie of vervanging plaatsvinden door nieuwe of gereviseerde producten of onderdelen te leveren. Deze garantie biedt geen dekking voor de verzendkosten, verzekeringskosten en andere incidentele kosten die u hebt moeten betalen voor het retourneren van het product.

Tenzij dit verboden is door het toepasselijk recht, is dit uw enige en exclusieve middel voor het verbreken van deze beperkte garantie. Producten die zijn gerepareerd of vervangen onder deze beperkte garantie, zijn gedekt onder de voorwaarden van deze beperkte garantie voor een periode van negentig (90) dagen vanaf de datum van levering of voor de resterende duur van de oorspronkelijke garantie, waarbij de langste van deze twee perioden wordt aangehouden.

Deze garantie is niet van toepassing en wordt ongeldig verklaard:

- Als de garantietaal buiten de garantieperiode wordt gedaan of als het aankoopbewijs niet wordt aangeleverd.
- In het geval van onjuist functioneren, defecten of fouten die aantoonbaar het gevolg zijn van stoten, onjuist gebruik, manipulatie, gebruik dat niet in lijn is met de instructies in de handleiding, een onjuiste voedingspanning, ongevallen, verlies, diefstal, brand, overstromingen of andere overmacht, verzend schade of schade die het gevolg is van reparaties die zijn uitgevoerd door niet-geautoriseerd personeel.
- Voor verbruiksonderdelen, zoals batterijen, waarbij het onjuist functioneren het gevolg is van normale veroudering van het product.
- Bij cosmetische schade, inclusief, maar niet beperkt tot krassen, deuken en gebroken plastic op de poorten.
- Voor software, zelfs wanneer deze is meegeleverd of verkocht bij de EZVIZ-hardware.
- Voor andere schade dan materiaal- en fabricagedefecten.
- Voor vervuiling door normaal gebruik, en normale cosmetische en mechanische slijtage.

Neem voor vragen contact op met de verkopende partij, of neem contact met ons op via [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

COPYRIGHT ©2017 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ALLE RECHTEN VOORBEHOUDEN.

## OGRANICZONA GWARANCJA

Dziękujemy za zakup produktów EZVIZ. Niniejsza ograniczona gwarancja daje użytkownikowi, czyli oryginalnemu nabywcy produktu EZVIZ, określone prawa. Użytkownikowi mogą też przysługiwać inne prawa, które zależą od danego państwa, obszaru terytorialnego lub jurysdykcji. Zastrzeżenia, wyłączenia i ograniczenia odpowiedzialności wynikające z niniejszej ograniczonej gwarancji nie będą miały zastosowania w zakresie zabronionym przez obowiązujące prawo. Żaden dystrybutor, sprzedawca, przedstawiciel ani pracownik nie jest uprawniony do dokonywania jakichkolwiek zmian, rozszerzeń lub uzupełnień niniejszej ograniczonej gwarancji.

Udzielamy gwarancji na produkt EZVIZ na okres jednego (1) roku od daty nabycia, obejmującej wady materiałowe i wykonawstwa, pod warunkiem normalnego używania produktu zgodnie z instrukcją obsługi. Wskazany okres może być dłuższy, jeśli wymaga tego prawo w kraju, w którym ten produkt jest sprzedawany.

Można wysłać do nas zgłoszenie gwarancyjne pocztą elektroniczną na adres [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

Dla wszelkich produktów EZVIZ objętych gwarancją, HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. („Firma”), według własnego uznania, (i) bezpłatnie naprawi lub wymieni produkt; (ii) zamieni produkt na inny o porównywalnej funkcjonalności; (iii) zwróci użytkownikowi pierwotną cenę zakupu pod warunkiem przedstawienia oryginału lub kopii dowodu zakupu, krótkiego opisu usterki oraz zwrotu produktu w oryginalnym opakowaniu. Według wyłącznego uznania Firmy, naprawa lub wymiana może zostać przeprowadzona z wykorzystaniem nowego lub regenerowanego produktu lub części. Niniejsza gwarancja nie obejmuje kosztu przesyłki, ubezpieczenia i innych dodatkowych opłat poniesionych przez użytkownika w związku ze zwrotem produktu.

Z wyjątkiem przypadków zabronionych przez obowiązujące prawo, powyższe warunki stanowią jedyny i wyłączny środek rekompensaty za naruszenie niniejszej ograniczonej gwarancji. Każdy produkt naprawiony lub wymieniony na podstawie niniejszej ograniczonej gwarancji będzie objęty jej warunkami przez czas pozostały do wygaśnięcia okresu pierwotnej gwarancji lub przez dziewięćdziesiąt (90) dni, zależnie od tego, który okres będzie dłuższy.

Niniejsza gwarancja nie obowiązuje i zostaje unieważniona:

- Jeśli zgłoszenie z tytułu gwarancji zostanie wniesione po upływie okresu gwarancji lub jeśli użytkownik nie dostarczy dowodu zakupu.
- W przypadku jakiegokolwiek awarii lub usterki spowodowanej przez lub wynikającej z wyraźnie widocznego uderzenia, nieprawidłowej obsługi, próby manipulacji, stosowania niezgodnie z instrukcją, nieprawidłowego napięcia zasilania, wypadku, zgubienia, kradzieży, pożaru, powodzi lub innych klęsk żywiołowych, szkód transportowych lub spowodowanych naprawą przez nieupoważniony personel.
- W przypadku wszelkich części eksploatacyjnych, takich jak baterie, których usterka wynika z normalnego starzenia się produktu.
- W przypadku szkód kosmetycznych, m.in. zarysowań, wgłęci i pękniętych plastikowych części portów.
- W przypadku jakiegokolwiek oprogramowania, nawet jeśli jest ono dołączone lub sprzedawane ze sprzętem EZVIZ.
- W przypadku innych szkód niewynikających z wad materiałowych lub wykonawstwa.
- W przypadku standardowego czyszczenia, oraz typowego zużycia kosmetycznego i mechanicznego.

Jeśli mają Państwo jakiegokolwiek pytania, prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub przesłanie ich do nas pocztą elektroniczną na adres [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

COPYRIGHT ©2017 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. WSZELKIE PRAWA ZASTRZEŻONE.

## ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Благодарим Вас за покупку продукции EZVIZ. Эта ограниченная гарантия дает Вам как покупателю продукта EZVIZ определенные юридические права. Вы также можете иметь другие юридические права, которые определяются законами государства, провинции или юрисдикцией. Исключения и ограничения ответственности в соответствии с данной ограниченной гарантией не действительны в случае, если они противоречат действующему законодательству. Ни дистрибьютор, ни дилер, ни агент или сотрудник не имеет права вносить какие-либо изменения или дополнения к данной ограниченной гарантии.

На Ваш продукт EZVIZ дается гарантия сроком на один(1) год с момента покупки на дефекты материалов и изготовления, или на более длительный период, в соответствии с законом государства, где продается этот товар, при условии правильного использования в соответствии с руководством пользователя.

Вы можете запросить гарантийное обслуживание, обратившись по электронной почте [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

В случае неисправности продуктов EZVIZ по гарантии, HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. Ханчжоу ("Компания") произведет, по своему выбору, (I) ремонт или замену изделия бесплатно; (II) обмен продукта на функционально эквивалентный; (III) возврат первоначальной стоимости, при условии, что Вы предоставите оригинал или копию квитанции о покупке, краткое объяснение дефекта, а также вернете товар в оригинальной упаковке. На усмотрение Компании, может производиться ремонт или замена нового или отремонтированного продукта или его компонентов. Данная гарантия не распространяется на почтовые расходы, страховку и любые другие непредвиденные расходы, понесенные Вами в связи с возвратом продукта.

За исключением случаев, запрещенных действующим законодательством, этот документ является Вашим единственным и исключительным средством судебной защиты, в случае нарушения Ваших прав, закрепленных в ограниченной гарантии. К любому продукту, который уже был отремонтирован или заменен по данной ограниченной гарантии, применимы условия документа в течение девяноста (90) дней с момента поставки или оставшегося первоначального гарантийного срока.

Данная гарантия не применяется и является недействительной:

- В случае подачи заявки на гарантийный ремонт по истечении гарантийного срока или отсутствия доказательства факта покупки.
- В случае неисправностей, дефектов, вызванных неправильным использованием, нарушением инструкций по эксплуатации, при неправильном напряжении сети, аварии, утере, краже, пожаре, наводнении или иных стихийных бедствиях, повреждении груза или ущербе, нанесенными в результате ремонта, выполненного не уполномоченными лицами.
- Для любых расходных частей, таких как батареи, когда неисправность происходит из-за естественного старения продукта.
- При косметических повреждениях, в том числе, но не только, при царапинах, вмятинах и сломанном пластике на портах.
- Для любого программного обеспечения, даже если оно было упаковано или продано вместе с оборудованием EZVIZ.
- Для любых других повреждений, дефектов материала или изготовления.
- Для планового косметического и механического износа.

Чтобы задать вопрос продавцу или отправить нам письмо, пожалуйста, обращайтесь по данному адресу: [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com)

COPYRIGHT ©2017 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ALL RIGHTS RESERVED.

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά των προϊόντων EZVIZ. Η παρούσα περιορισμένη ευθύνη παρέχει σε εσάς, τον αρχικό αγοραστή του προϊόντος EZVIZ, ειδικά νομικά δικαιώματα. Ενδέχεται να έχετε κι άλλα νομικά δικαιώματα που ποικίλλουν ανάλογα με το κράτος, την περιοχή ή τη δικαιοδοσία σας. Οι αποποιήσεις, εξαιρέσεις και περιορισμοί ευθύνης βάσει της παρούσας περιορισμένης εγγύησης δεν ισχύουν στον βαθμό που απαγορεύεται από το εφαρμοστέο δίκαιο. Κανένας διανομέας, μεταπωλητής, αντιπρόσωπος ή εργαζόμενος δεν είναι εξουσιοδοτημένος να προβεί σε οποιαδήποτε τροποποίηση, επέκταση ή προσθήκη στην παρούσα περιορισμένη εγγύηση.

Το προϊόν σας EZVIZ καλύπτεται με εγγύηση ενός (1) έτους από την ημερομηνία αγοράς του έναντι ελαττωμάτων σε υλικά και στην ποιότητα κατασκευής ή για μεγαλύτερη χρονική περίοδο, όπως ενδεχομένως απαιτείται από τη νομοθεσία στη χώρα ή στο κράτος πώλησης αυτού του προϊόντος, εφόσον χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήστη.

Μπορείτε να υποβάλετε αίτηση για επισκευή στο πλαίσιο της παρούσας εγγύησης, στέλνοντάς μας e-mail στη διεύθυνση support@ezvizlife.com.

Για τυχόν ελαττωματικά προϊόντα EZVIZ που καλύπτονται από εγγύηση, η εταιρεία HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("η Εταιρεία"), κατά την προαίρεσή της, (i) θα επισκευάσει ή αντικαταστήσει το προϊόν σας δωρεάν, (ii) θα ανταλλάξει το προϊόν σας με ένα αντίστοιχο λειτουργικό προϊόν ή (iii) θα επιστρέψει το αντίτιμο της αρχικής τιμής αγοράς, με την προϋπόθεση ότι θα προσκομίσετε την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς ή αντίγραφο αυτής με σύντομη επεξήγηση του ελαττώματος του προϊόντος και ότι θα επιστρέψετε το προϊόν στην αρχική του συσκευασία. Κατά τη διακριτική ευχέρεια της Εταιρείας, η επισκευή ή η αντικατάσταση ενδέχεται να πραγματοποιηθεί με νέο ή επισκευασμένο προϊόν ή εξαρτήματα. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει ταχυδρομικά έξοδα, ασφάλιση ή άλλες παρεπόμενες δαπάνες, με τις οποίες θα επιβαρυνθείτε κατά την επιστροφή τους προϊόντος.

Εκτός αν απαγορεύεται από το εφαρμοστέο δίκαιο, αυτό είναι το μόνο και αποκλειστικό σας ένδικο μέσο σε περίπτωση παραβίασης της παρούσας περιορισμένης εγγύησης. Οποιοδήποτε προϊόν έχει επισκευαστεί ή αντικατασταθεί δυνάμει της παρούσας περιορισμένης ευθύνης καλύπτεται από τους όρους αυτής της περιορισμένης εγγύησης είτε για διάστημα ενενήντα (90) ημερών από την ημερομηνία παράδοσης, είτε για την εναπομένουσα αρχική περίοδο εγγύησης, όποιο είναι μεγαλύτερο.

Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει ή θεωρείται άκυρη:

- Εάν η αξίωση εγγύησης εγερθεί εκτός της περιόδου εγγύησης ή σε περίπτωση μη προσκόμισης του αποδεικτικού αγοράς.
- Για οποιαδήποτε δυσλειτουργία, ελάττωμα ή βλάβη που προκλήθει από ή οφείλεται σε εμφανή πρόσκρουση, κακό χειρισμό, παραποίηση, χρήση αντίθετη με το σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών, εσφαλμένη τάση τροφοδοσίας, ατύχημα, απώλεια, κλοπή, πυρκαγιά, πλημμύρα ή λοιπές θεομηνίες, βλάβη κατά την αποστολή ή ζημιά που απορρέει από επισκευές που πραγματοποιήθηκαν από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
- Για οποιαδήποτε αναλώσιμα εξαρτήματα, όπως οι μπαταρίες, η δυσλειτουργία των οποίων οφείλεται στη κανονική χρήση του προϊόντος με την πάροδο του χρόνου.
- Για αισθητικές ζημιές, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, γρατσουνιών, βαθουλωμάτων και σπασμένων πλαστικών στις θύρες.
- Για οποιοδήποτε λογισμικό, ακόμη κι αν συσκευάστηκε ή πωλήθηκε μαζί με το υλισμικό της EZVIZ.
- Για οποιαδήποτε άλλη βλάβη που δεν οφείλεται σε ελαττώματα σε υλικά και στην ποιότητα κατασκευής.
- Για συνθήκη καθαρισμού, φυσιολογική αισθητική και μηχανική φθορά.

Για τυχόν ερωτήσεις, μη διστάσετε να επικοινωνήσετε με το κατάστημα πώλησής ή να μας στείλετε e-mail στη διεύθυνση support@ezvizlife.com.

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ©2017 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΦΥΛΑΧΗ ΠΑΝΤΟΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ.

## OMEZENÁ ZÁRUKA/OMEZENÁ ZÁRUKA

Děkujeme, že jste zakoupili výrobek EZVIZ. Tato omezená záruka vám, původnímu kupujícímu výrobku EZVIZ, dává specifická zákonná práva. Můžete mít i další práva, která se liší podle státu, provincie nebo jurisdikce. Odmítnutí, výjimky a omezení odpovědnosti v rámci této omezené záruky platí jen v rozsahu daném příslušným zákonem. Žádný distributor, prodejce, zástupce nebo zaměstnanec není oprávněn provádět žádné úpravy, rozšíření nebo dodatky k této omezené záruce.

Na váš produkt EZVIZ je za předpokladu běžného používání v souladu s uživatelskou příručkou poskytována záruka na vady materiálu a zpracování po dobu jednoho (1) roku od data nákupu nebo delší dobu, pokud je tak požadováno zákonem v zemi či státu, kde je tento výrobek prodáván. O záruční servis můžete požádat na této e-mailové adrese [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

V případě jakéhokoliv vadného produktu EZVIZ v záruce, společnost HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. (dále jen „společnost“) podle svého uvážení, (i) opraví nebo vymění výrobek zdarma; (ii) nahradí výrobek za ekvivalentní funkční výrobek; (iii) nebo vrátí původní kupní cenu, pokud poskytnete originální doklad o koupi nebo jeho kopii, stručný popis závady a výrobek vrátíte v původním balení.

Na základě vlastního uvážení společnosti výrobek může být opraven nebo nahrazen novým nebo modernizovaným výrobkem nebo komponenty. Tato záruka se nevztahuje na poštovní náklady, pojištění a další dodatečné poplatky, které vám vznikly při vrácení výrobku.

Kromě případů daných příslušným zákonem je toto vaší jedinou a výhradní náhradou za porušení závazků této omezené záruky. Na každý výrobek, který byl buď opraven nebo vyměněn v rámci této omezené záruky se vztahuje tato omezená záruka po dobu devadesáti (90) dnů ode dne doručení nebo po dobu zbývajících původní záruční doby.

Tato záruka neplatí a nevztahuje se:

- Je-li záruční reklamacie uskutečněna mimo záruční dobu, nebo v případě, že není poskytnut doklad o koupi.
- Na jakékoliv poruchy, závady nebo selhání způsobené nárazem, nesprávnou manipulací, narušením, používáním výrobku v rozporu s platným návodem, nesprávným elektrickým napětím, nehodou, ztrátou, odcizením, požárem, povodní nebo jinými zásahy vyšší moci, poškozením při přepravě nebo poškozením v důsledku oprav prováděných neoprávněnými osobami.
- Na jakékoliv spotřební díly, jako jsou baterie, kde závada je způsobena normálním stárnutím produktu.
- Kosmetické poškození, mimo jiné na poškrábání, promáčknutí a zlomené plasty na portech.
- Jakýkoliv software a to i v případě, že byl součástí produktu nebo prodáván spolu s hardwarem EZVIZ.
- Na jakékoliv jiné poškození bez vad na materiálu nebo zpracování.
- Normální kosmetické a mechanické opotřebení, opotřebení v důsledku pravidelného čištění.

S případnými dotazy se prosím obraťte se na svého prodejce nebo pošlete e-mail na adresu [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

COPYRIGHT ©2017 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. VŠECHNA PRÁVA VYHRAZENA.



